Uitgegeven te No. 92, Waalestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:-In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de staffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 6 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

D Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Heer J. C. Hofmeyer, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg, De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Bell, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Ea. Hartenbosch distrikt Mosselbai, M. Hamman, Malmesbury, De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vas, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Wynberg.

DEEL XXII MAANDAG DEN 12 JANUARY 1852. No. 1088.

Prince, Collison & Co

HEBBEN ontvangen per *Australasian Packet*, versche byvoegingen tot hunnen welgesorteerden voorraad

Stapel en Fancy Goederen.

ALSMEDE,

Dagelyks verwacht per *Gemini*, *Victoria* en *Mey Lee*, verdere facturen.

Britsche Manufacturen.

Handel Maatschappy, 3 January 1852.

Rio Koffy.

EXTRA blaauwe boon Koffy, juist ontvangen door PRINCE COLLISON, & Co. Strandstraat, 7 Jan. 1852.

Nieuwe Goederen.

DE Ondergeteekenden ontvangen nu ex *Vallisneria* en *Collingwood*, groote byvoegingen tot hunnen voorraad FANCY en STAPEL MANUFACTUREN, waaronder zyn:
ZOMER DOESKIN en Tweed, Kassimier en superfyn LAKEN
BLOOMER GERUIT, fyne Coburg, Orleans en Origon
68 dms. Bath Rokkengoed, Welsh, Lancashire en Saxische FLENNEL
SALZARINE, de LAINE en FANCY KLEEDEN, Kinder Muslin Kleeden
FANCY MEUBEL en andere Geruit, Challis, enz.
DUCK, sterke Zeil, Huckabak
Florentynsche, Stockport en Regatta Hemden, Moleskin en andere Broeken, berders Geruit en andere Rokken, enz.
NET, Kant, Tarlatan, fancy Muslin, Sluijers, Blond, Kraagjes, en Modekramery
MUSLIN VOERING, Crenoline, paardenhaar Onderrokken
ZYDEN BEURJES, Kruisbanden, Kousen, fancy Belegsel voor Kleeden, in verscheidenheid
TJAALS en Tjaal Doeken, zyden Zak en Halsdoeken, enz.
McDONALD, BUSK & Co.

KOFFY, van extra kwaliteit
KNOPJES THEE gemat in 10 catties
AMERIKAANSCH MEEL, versch per *Cynthia*, en
CAVENDISH TABAK
Te Koop by S. RODOLF.

ROZYNEN, losse en tros, en
AMANDELEN
Te Koop by S. RODOLF.

PAARL SAGO
CHINASCHE KANDYSUIKER, en
KONFITUREN,
Te Koop by S. RODOLF.

Zweedsch Yzer.

NU ontvangen alle soorten Zweedsch Yzer te koop aan de Pakhuizen van J. H. WICHT.

Voorhanden.

Beste Rio Koffy, Suiker, Ryst, Thee, Deelen, Jatyhout Wagenhout, enz.

Wagenhout, Stinkhouten Planken, enz. enz. enz.

EENE publieke Verkooping van Wagenhout, Stinkhouten Planken en Geelhouten Baiken, zynde de lading van de *Mercury* van de Knysna, zal gehouden worden aan het Noorder Zeehoofd op HEDEN, Maandag, 12 JANUARY, ten 11 ure, A. M. J. H. WICHT.

JICHT, PODAGRA, ENZ.

Cole's Alga Marina, een geconcentreerde Geest van Zeewier.

DE voordeelige gevolgen uit het gebruik van dit uitmuntend middel getrokken in Jicht, Podagra, en al die soort van ongesteldheden, kunnen niet te wyd bekend zyn onder de lydende maatschappy;—voor de bovengemelde smartelyke kwalen, zelf in derzelver ergste gedaante vervangt dit met rassche schreden de plaats van alle andere uitwendige middelen, en wordt gebruikt en algemeen aanbevolen door de meeste der faculteit, pyn onmiddelyk verzachtende en eene genezing te weeg brengende in eene ongelooflyk korten tyd. Lees het volgende, gekozen onder andere getuigschriften, betwelk van welbekende partyen zynde, niet missen kan den twyfelachtigste van deszelfs krachtdadigheid te overtuigen.

Getuigschrift van den Heer WILLIAM PIPER, *Uitgever en Boekverkooper, 23, Paternoster Row, London.*

5 December 1850.

"Zes maanden erg geleden hebbende aan Jicht, waarvoor verschillende soorten van geneesmiddelen en zalven vruchteloos gebruikt waren, werd ik aangespoord door het lezen van een brochure over de genezende eigenschappen van COLE'S ALGA MARINA, om het in myn eigen geval te beproeven; en in regtvaardigheid jegens dat uitmuntend geneesmiddel, smaak ik veel genoegen te getuigen dat, na hetzelve slechts eenige reizen gebruikt te hebben, alle pyn my verliet, en dat een aanhoudend gebruik van hetzelve my volkomen herstelde.

(Get.) "WILLIAM PIPER."

"Grange Road, Bermondsey, 20 Feb. 1851.

"Waarde Heer!—Ik kan niet nalaten u te onderrigten van het voordeel door my getrokken uit het gebruik van COLES ALGA MARINA. Eenigen tyd erg geleden hebbende aan de Jicht, kocht ik ongeveer een maand geleden een bottel van de Essence aan uw etablissement, gebruikte dezelve DADELYK, en heb sedert niet weder aan die smartelyke pynen geleden.

Ik ben, waarde Heer, enz.
"THOMAS DENNIS."

Het is een even kostbaar geneesmiddel voor zwakheid, zamentrekkingen, verlammingen, misvormingen, klieren en andere gezwellen, enz., hetzy by zwakke kinderen of bejaarden.

Verkocht in fleschjes van verschillende grootten door de heeren

S. H. SCHEUBLE & Co.
Chemisten, Kaapstad,

Van wie eene brochure, alle narigt bevattende, gratis kan worden bekomen.

EENIGE AGENT IN LONDEN,
THOMAS KEATING,
St. Paul's Church Yard,

Bouwerven.

AAN SOMERSET WEG.

OP VRYDAG den 23ste dezer, te 11 uren in den morgen, zal by Publieke verkooping door den Ondergeteekenden worden verkocht, verscheidene fraai gelegen Bouwerven aan Somerset Weg, anex het Eigendom van den Heer O. M. BERGH, en een ruim gezigt hebbende op de Tafelbaai en omliggende streken. Op een der Erven staan een welgebouwd Woonhuis, en buitengebouwen, zoo als beschreven is in den Advertiser van den 17 en den Zuid Afrikaan van den 18 December, 1851. Voor nadere byzonderheden addresseere men zich ten Huize van den Ondergeteekende No. 82 Breestraat, of ten Kantore van den Heer J. G. STEYTLER, waar een plan van de Erven te zien ligt.

AB. BRINK.

☞ Terzelfder tyd zullen ook worden verkocht eenige Huismeubelen.

UIT DE HAND TE KOOP.

25 @ 30 GROOTE ZWARE SLAGTOSSEN, in eenen goeden staat, en de attentie van liefhebbers wel waardig.—Te bevragen by

J. M. A. LOUW, JOHS zoon.

Ter plaatse Tweekuilen, van den Heer L. LOCHNER, aan Zwartland gelegen.

VERKOOPING VAN
VERKIESLYK VASTGOED,
AAN GROENEPUNT,

DE Ondergeteekende, in zyne betrekking als Testamentaire Executeur des Boedels van wylen HENDRIK TEUBES, Jun. zal publiek doen verkoopen,

STELLIG AAN DEN HOOSTEN BIEDER
OP DE PLAATS ZELVE, OP
MORGEN den 13 JANUARY 1852.
Met ruim STRYKGELD en BONUS,

Die aangename woning, gelegen aan Groenepunt, tusschen de plaatsen van de Heeren C. WATERMEYER en JONES, een geryflyken afstand van de Kaapstad, en in zich vereenigende al de voordeelen eener kleine Boerdery, gepaard met de gezondheid van eene Zeeplaats. Het HUIS bevat 8 Kamers, Keuken, Dispens, enz. Er is een Stal voor 6 Paarden, en voor 16 Koebeesten; alsmede Koetshuis, Hoenderhok, en verscheidene andere Buitengebouwen welke met weinig kosten in Cottages veranderd kunnen worden.

Een fraaije Tuin, beplant met eene verscheidenheid Vruchtboomen, en een fraai Prieel, vermeerdert de schoonheid dezer kleine plaats; terwyl de Bouwlanden vruchtbaar zyn en altoos fraaye Oogsten hebben opgeleverd. Eene uitgebreide Melkery is sedert jaren alhier met goed gevolg voort gezet geworden.

De grond is buitengemeen geschikt tot het vormen van Baksteenen. Er is een overvloedige voorraad WATER uit groote Dammen welke uitgeleid kunnen worden,—uit een Put voorzien met een Pomp welke het Water naar het Huis opbrengt,—en uit eene private Waterleiding uit de Kaapstad.

Het Eigendom is verdeeld geworden in zeven Erven, alle front makende naar den Straatweg.

Te gelykertyd zal worden verkocht,

Eenige goede droge grynhouten Planken en Vloerbalken, Sparren voor groote Ladders, Steengroeven Gereedschap in groote verscheidenheid, Baksteenvormers Gereedschap, een Molwagen, 2 Schotsche Karren, en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden.

H. TEUBES, Sen.

De Heer J. G. STEYTLER, Afslager.

OPENBARE VERKOOPING VAN
Roerend en Onroerend Eigendom,
Gelegen in de Kaapstad.

MEJUFVROUW ANNA CHRISTINA STEYN voornemens zynde, uithoofde van hoogen ouderdom en ziekelyke omstandigheden, om zich van hare beslommeringen te ontdoen, heeft de Heeren BLORE & BARTMAN last gegeven, in het openbaar te verkoopen, op de plaats zelve, op

Vrydag den 30 January 1852,
'smorgens ten 11 *ure,*
met ruim Strykgeld en Bonus,

Haar aangenaam gelegen Huis en Erf in de Roelandstraat, van alle gemakken voorzien, groot 29 kwadraat roeden, 136 dito voeten, en 126 duimen.

Alsmede de volgende Losse Goederen, te weten, Tafels, Sofas, Stoelen, Tappyten, Hollandsche Klokken, Glaswerk, Tafelservies, Koffy en Theeserviezen, Ledekanten met vederen Bedden en Beddegoed, Plettywerk, Keukengereedschap, enz., enz.

Het Losgoed zal ten 10 *ure worden verkocht.*

Veilconditien en verdere byzonderheden zyn te vernemen ten Kantore van de Ondergeteekenden.

BLORE & BARTMAN, Afslagers.

NB. De Koopschat, van het Vastgoed kan onder behoorlyke Securiteit op renten worden gehouden.

UITGEBREIDE
PUBLIEKE VERKOOPING,
Achter Hexrivier, Dist. Worcester.

DE Wel Edele Heer P. J. DE VOS, besloten hebbende zich van zyne beslommerende affaire te ontdoen, zal derhalve op

Woensdag Donderdag en Vrydag,
Den 14, 15 *en* 16 *January aanstaande,*

Ter zyner Woonplaatse publiek en zonder Reserve laten verkoopen, al zyne LOSSE GOEDEREN, bestaande in

BEESTIAAL:

350 Aanteelbeesten, 150 Ossen, meest alle geschikt voor de slagtbank, 1000 extra vette Hamels, 500 do Gust Ooijen, 1,500 Aanteelschapen en 800 Bokken; en daar het bekend is dat het beste Vee jaarlyks bekomen wordt by den Heer DE VOS, is het noodeloos hetzelve aantebevelen.

70 Aanteelpaarden, en een aantal jonge Hengsten, geteeld uit de beroemde Engelsche Bloedpaarden *Lottery, More Cock, Sir Peter, Newbald, Acarius, Westburry, Fervid, Holloway, Larry M'Hale en Glaucus.*

VOORTS,—KELDERGEREEDSCHAP,

Bestaande in Leggers en Halfleggers, Kuip, Trap en Onderballies, Stukvaten, Emmers, Trechters en Brandewynsketels, Ossen en Paardenwagens, Jukken, Stroppen, Riemen, Tuigen, Ploegen en Eggen, en wat verder tot eene welingerigte Boerdery behoort.

Eene komplete Wagenmakers en Smidswinkel, Wagenmakers en ander Hout, in groote verscheidenheid.

En eindelyk,—Huisraad,

Bestaande in achtdagen loopende Huisklokken, Aanzet, Thee, Kleed en Waschtafels, Sofas, Stoelen en Rustbanken, Kabinetten en Kleederkasten, Ledekanten, Vederen Bedden en Spiegels; Glas en Aardewerk, in groote verscheidenheid, en Keukengereedschappen.

En vele andere artikelen te veel om hierin te worden bekend gesteld, maar welke ten dage der verkooping zullen worden aangeboden.

P. G. MEIRING, Vendu Adm.

Vendu Kantoor, Worcester, 8 Dec. 1851.

☞ *Ruim Crediet zal worden verleend.*

Goed Eten en Drinken zullen worden verschaft.

BENOODIGD.

EEN jongeling van goed gedrag, die een goede hand schryft, Engelsch en Hollandsch verstaat, en zich algemeen nuttig wenscht te maken, kan op het Kantoor van dit Blad eene Situatie bekomen.

OP HEDEN.

EXECUTEURS KAMER.

Publieke Verkooping van Vastgoed

In den Boedel van wylen den Heer *Cornelis Brink*, Cornelis soon, en nagelatene Weduwe.

DE Directeuren der Executeurs Kamer als Generale Gemagtigden van Mejufv. de Weduwe en Executrice van wylen den Heer CORNELIS BRINK, Cornelis soon, zullen op **HEDEN, (Maandag) den 12 January,** 's morgens ten 11 ure, publiek aan den meestbiedende doen verkoopen—

1—Zeker HUIS en ERF met eene BAKKERY, gelegen op de Hoek van de Loop en Leeuwestraten, waarin de Bakkersnering met goed succes is gedreven; het Huis is voorzien van een aantal ruime en luchtige Kamers en Buitenvertrekken, met Private Waterleiding.

2—Zeker PAKHUIS onder dubbele verdieping, gelegen in de Loopstraat, zeer geschikt voor het bergen van Graan en goede huur opbrengende. Hetzelve is 100 voeten lang, 20 voeten breed, en met planken gevloerd.

RUIM STRYKGELD EN BONUS ZULLEN GEGEVEN WORDEN, en de Koopkonditien welke ten Kantore der Executeurs Kamer (Walestraat) te vernemen zyn, zullen zeer aannemelyk voor de Koopers worden gemaakt.

Den 12 Jan. 1852. C. J. C. GIE, Secretaris.

De Heeren BLORE & BARTMAN, Afslagers.

TE KOOP.

AAN de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, Keizersgracht, geryflyk gelegen voor Buitenlieden,—

Blaauwe boon Rio Koffy, beste Kwaliteit
Mauritius Suiker,
Liverpool Zout,
Mud Graanzakken,
Witte en bruine Ryst,
Versche Klapperolie,
Gonjezakken,
Van Zandyk en Chinsurah Cheroeten
Sandoway Sigaren
Cavendish Tabak, lb. stukken
Amerikaansch Meel, enz, enz.

J. B. EBDEN, & Co.

Kaapstad, 12 Jan. 1852

UNION BANK.

BERIGT AAN DEELHEBBERS.

DE ALGEMEENE JAARLYKSCHE BYEENKOMST van DEELHEBBERS zal aan het Kantoor van de Bank worden gehouden, op MAANDAG, den 12 January 1852, ten einde van de Directeuren te ontvangen een ALGEMEENE OPGAAF VAN DE ZAKEN DER BANK, ter kiezing van DRIE DIRECTEUREN, in de plaats van de Wel-Edele heeren G. W. PRINCE, J. M. MAYNARD en J. C. SCHICKERLING, die aftreden, en tot algemeene bezigheid.

De Stoel zal ten 11 ure worden aanvaard.

Op last van Directeuren,
THOS HUDSON, Kassier.

Union Bank, Kaapstad, 1 Dec. 1852.

170 *uitgezochte extra vette Slagtossen.*

OP HEDEN, den 12de January, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer D. DE VILLIERS, D'Urban, bovengemeld getal Ossen publiek doen verkoopen.—De Ondergeteekende geene moeite gespaard hebbende, en bekend zynde van goed vee optebrengen, kunnen heeren Slagters en het Publiek verzekerd zyn, dat de Ossen in eene uitmuntende konditie zyn.

J. W. H. MEIRING.
D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adms.

40 *Goedgeteelde jonge Paarden van* 3 *tot* 4 *jaren oud, waarvan het grootste gedeelte goed gedresseerde Trek en Rypaarden zyn,*
40 *Muil-Ezels,*
Op Woensdag, den 14 Jan. 1852,

ZAL de Ondergeteekende ter plaatse van den Heer A. Louw, W.z., (Hoek van de Paarl,) publiek laten verkoopen, bovengem. getal Paarden en Ezels, die door den Ondergeteekende met de grootste naauwkeurigheid is opgekocht geworden, zynde er verscheidene egale paren onder, de attentie van liefhebbers waard.

A. G. MUNNIK.
De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu Adms.

150 *vette Schapen,*
30 *Slagt Ossen, en*
3 *Rypaarden.*

ZULLEN worden verkocht aan Montagu Brug op WOENSDAG den 14den dezer, ten 3 ure p.m. precies.

H. A. C. VAN NIEKERK.

January 7, 1852.

J. G. STEYTLER, Afslager.

50 *Extra Vette Slagt en Trekossen.*

ZULLEN op DINGSDAG den 20 dezer, ter Plaatse van den Heer JAN DE WAAL, aan Saxenburg, worden verkocht, en zeker present zyn.

5 January, 1852. J. WEGE, Afslager.

900 *Uitmuntende Groote en Zware Hamels,*
30 *Extra Vette Lammeren,*
125 *Groote en Vette Kapater Bokken,*
12 *Extra Goede Trekossen.*

OP DINGSDAG den 20 dezer, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen ter plaatse van den Heer JAN DE WAAL, "Saksenburg", bovengemeld getal extra vet Vee,—Heeren Slagters en het publiek zullen zich niet bedrogen vinden deze verkooping bytewonen, daar de Ondergeteekende hun de verzekering geeft dat het Vee zich in eene uitmuntende conditie bevind, en het grootste gedeelte daarvan voor contant geld is ingekocht.

3 January 1851. J. P. DEMPERS.

De Heer J. WEGE, Afslager.

100 *Vette Slagtosren.*

OP VRYDAG den 23 January eerstkomende, zullen bovengemelde Ossen publiek worden verkocht aan Zoutrivier. Dezelve worden verzekerd in goede conditie te zyn.

13 January, 1852. J. M. LOUW,

De Heer D. A. DE VILLIERS, Adm.

OP MORGEN.

PUBLIEKE VERKOOPING TE
Groot Drakenstein,
VAN
KOSTBARE PLAATS,
LANDBOUWGEREEDSCHAP
ENZ. ENZ.

MEJUFVROUW de Weduwe van wylen den Heer JACS. PIETER DE WET, zich van hare beslommeringen wenschende te ontdoen, zal verkoopen,

Stellig aan den hoogsten Bieder,
OP DE PLAATS,
Met Liberaal Strykgeld en Bonus,
OP MORGEN, (DINGSDAG,)
den 13*de, en*
Woensdag, den 14 January 1852,
En indien vereischt den volgenden dag,

Die welbekende vruchtbare en stellig kostbare WYNPLAATS, genaamd "**Rust en Vrede,**" gelegen aan *Groot Drakenstein*, in de Afdeeling *Paarl*, groot 18 morgen, 299 kwadraat roeden en 138 dito voeten *Eigendom*, en 56 morgen en 514 kwadraat roeden Eeuwigdurend *Erfpachtland*; alsmede zeker regt of aandeel in de Eeuwigdurende Erfpachtplaats, genaamd "WOLVEKLOOF," dezelve belendende.

De Plaats is beplant met omtrent 80,000 Wynstokken in volle dragt, altyd ruim opbrengende en thans een voordeeligen oogst belovende.

Dezelve heeft uitgebreide Boomgaarden van de uitgezochtste Vruchtboomen, waaronder eene groote verscheidenheid Limoen en Narretjes Boomen—de opbrengst waarvan gemakkelyk naar de Kaapstads Markt kunnende vervoerd worden, altyd goede pryzen opbreugt.

De Tuinen overvloedig bewaterd door aanhoudende stroomen zyn in goeden staat van bebouwing, en ruime oogsten van Aardappelen en andere Groenten kunnen altyd worden verzekerd.

Er zyn mede uitmuntende Zaai en Weilanden.

Terzelfder tyd zullen worden verkocht,

VATWERK, bestaande in 25 Stukvaten, 16 Geestkuipen, 35 Leggers, 12 halve Leggers, Pypen, Trap en Onderballies, een nieuwe WYNPOMP, Emmers, Trechters, koperen Kranen en andere Keldergereedschappen.

4 Leggers OUDE WYN van 1822 en 2 Leggers ZOETE WYN, twee Brandewynsketels kompleet en twee Rozynen Ketels.

Alsmede een Kapkar, een open Kar, twee Paardenwagens, drie Ossenwagens, twee stel Tuigen, Jukken, Stroppen, enz.

Een party gesaagd Hout, geschikt voor onderscheiden einden.

50 OSSEN in eene uitmuntende konditie, de aandacht van Togtryders en andere goede Ossen noodig hebbbende, waardig.

Een opregte Melkkoe.

Twee Rypaarden, Zadels en Toomen, een Dames Zadel.

VERDER,

HUISMEUBELEN, zynde een groot assortement Tafels-Stoelen, Ledekanten, Katels, vederen Bedden, Kleederkasten, een acht dagen loopende Klok, een Weerglas met zilve, Beslag, eene groote hoeveelheid ZILVER, PLETTY, GLAS en AARDEWERK, enz.

Een MACHINE om Melies te breken, een nieuwe Kafbok, twaalf Ladders, Smids Blaasbalg, Aanbeeld, Schroef en andere Gereedschappen, drie Ploegen kompleet.

Acht vette Varkens, en wat meer op den dag der Verkooping zal worden aangeboden. Alsmede een Aandeel in de Paarlsche Spiritus Maatschappy.

Ververschingen zullen gegeven worden.

Wed. J. P. DE WET.

De heer J. WEGE, Afslager.

OP bovenstaande Verkooping, zullen mede worden verkocht,
10 Extra Goede Trekezels,
4 Do Ry en Trekpaarden.
5 January, 1852.

De Heer J. WEGE, Afslager.

In den Insolventen Boedel van Johan Gerhard Cloete.

ZAL worden verkocht op ZATURDAG den 17 January 1852, ten 10 ure precies, aan de Vendukamers van de Heeren STEYTLER & Co., Adderlegstraat, de OPBRENGST van den WYN en BOOMGAARD op de plaats PLUMSTEAD, gedurende het naderend Saizoen.

J. G. STEYTLER, Gz., eenige Curator.

INGEVOERDE BULLEN EN KOEIJEN.

DE Ondergeteekende biedt te Koop aan, ter plaatse Langeberg,—

2 Ingevoerde Koeijen, beide gedekt door den welbekenden Bul van den Heer J. ESTERHUYZE.

2 Opregtgeteelde Hollandsche Bullen, onlangs ingevoerd,
1 dito. dito Koe.

Voor byzonderheden adres te No. 45 Kerkstraat.

B. DANEEL.

OPVOEDING.

DE Pupillen van den Heer RYLAND STAPLETON zullen op DONDERDAG den 15 dezer weder vergaderen. Een nieuw en luchtig Schoolvertrek is onlangs op de plaats van het oude opgebouwd, en zal ruimte verschaffen voor eene aanzienlyke vermeerdering in de School.

De cursus van onderwys sluit in al de takken eener gezonde en liberale opvoeding vereenigd met christelyke opleiding, en de kweekeling kan voorbereid worden voor eenige professioneele of mercantiele loopbaan.

Prospectus kan verkregen worden by den Heer A. S. ROBERTSON, Boekverkooper. Referten aan de ouders van de pupillen en anderen.

Buitencingel, Langestraat, 2 Jan. 1852.

350 *Merino Schapen.*

BOVENGEMELD getal vette Merino Hamels is uit de hand te koop ter plaatse van

CHAS. PROCTOR.

Kliphouvel, Koeberg.

APOTHEEK,

No. 68, Breestraat, hoek van de Kerkstraat, Boerenplein.

DE Ondergeteekende heeft het genoegen het geëerd Publiek en zyne Begunstigers bekend te maken, dat hy ontvangen heeft van Holland, eene overzending versche Droogeryen en Chemicalen waarin alles bevat is wat tot eene wellingerigte Apotheek behoort, vooral ook wat tot de tegenwoordig heerschende Ziekte gebruikelyk is:—

Vlierbloem, Kamilbloem,
Vlier Gelei,
Aulbessen Gelei,
Versche Althee of Heemswortel,
Witte Drop,
Anys Drop,
Jujubes, enz.
Huurlemmer,
Cajupoet,
Nagel,
Kaneel,
Bergamot,
Limoen,
Lavendel en
Roozolie, (echte Turksche)
Tonkaboonen,
Steenklaver Bloemen,
Versche Geest van Lepelblad
Quinine, Strychuine, Extracten, enz.
Huis Apotheken,
Hallosche Medicynen,
Echte Goldbergsche Rheumatische Kettingen,
Russische gesondheids Elixer,
Holloway's Pillen en Zalf.
Renkwasem,
Chirurgyns Instrumenten,
Lavement Spuiten,
Beenbanden, enz.

Twee wellingerigte Apotheken, waarvan een van Mahonyhout, prachtig gemaakt, met Fleschen, Potten, en Gereedschap voorzien is; de andere byzonder geschikt voor eenen Doctor in de Buiten distrikten; voorts alle Geneesmiddelen voor handen tot Bediening van Doctoren, Apothekers, Handelaars, en Togtryders, tegen verminderde pryzen en billyke termen. Korting by kontante betaling boven de 10 Rds.

Verwacht per *Sir Robert Clive* en *St. Helena*, alle soorten van Glas van 1 dr. tot 30 ponden inhoudende, Apothekers Fleschen, enz.

P. A. DE GIER, Apotheker, Chemist en Droogist.

VOORDEELIGE KOOPJES.
VERKOOPING
ZONDER DE MINSTE RESERVE.

DE Ondergeteekende zal eene Publieke Verkooping houden, aan zyne Pakhuizen in de Loop en Langestraten,

OP AANST. DONDERDAG,
DEN 15 DEZER, TEN 10 URE,
Om verscheidene Facturen te sluiten van wylen den Heer J. P. VALENTIN,
Voornamelyk bestaande in:

Breed Laken, Kassimier, Doeskin en Broekengoed
Baftas, Chitsen, Geruit, Ginghams
Hoeden, Laarzen en Schoenen
Wolzakken en Zakkengoed
Kandysuiker, Venstergias van alle grootten
Hollandsch Kleipypen, Edammer Kaas, Paarl Gort
Bankschroeven, Aambeelden, Spykers van alle grootten
Yzeren Potten, Braadpannen, Roosters
Graven, Kokslepels, Vorken en Schuimers
Koffymolens, tinnen Borden en Schotels
Kleerkistjes, Messen en Vorken, Verrekykers
25 Kasten GEASSORTEERD GLASWERK
Benevens eene groote verscheidenheid andere Goederen, te veel om te melden.

TER ZELFDER TYD,
50 Korven geassorteerd Aardewerk.

ERNST LANDSBERG.

EEN EXTRA PIANO FORTE
DOOR STODDART,
JUIST GELAND EX 'COLLINGWOOD.'

DE Ondergeteekende heeft te koop een prachtige PIANO FORTE, van uitmuntende toon, 6½ octaven, met de jongste verbeteringen, en een fraaije egale uitgestoken Muzykbankje.

Magazyn Keizersgracht. JONH M. BROWN.

OP den 8 dezer overleed alhier, in den ouderdom van 8 jaren, 7 maanden en 4 dagen, diep betreurd door zyne ouders en betrekkingen, onze geliefde zoon CHRISTIANUS PETRUS, van welk voor ons zoo smartelyk verlies aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven.

Kaapstad, 10 January 1852.

C. P. SEEDORFF,
S. P. H. SEEDORFF, geb. DE ROUBAIX.

HET behaagde de Almagtige God, tot zich te nemen, op den 9 dezer, na een ziekbed van 10 dagen, onze teedergeliefde Kleindochter HESTER MAGDALENA DOROTHEA VILLEDANETT, oud 6 jaren, 9 maanden en 25 dagen, waarvan aan Familie en Vrienden wordt kennis gegeven. Tevens betuigen wy onzen dank aan die Vrienden die ons gedurende hare ongesteldheid zoo vriendelyk hebben bygestaan, met verzoek van rouwbeklagt verschoond te blyven.

J. D. STEPHAN, Sen.
E. S. STEPHAN, geb. GELLMANN.

10 January, 1852.

Bekendmaking aan Familie en Vrienden.

HEDEN ochtend om 4 uren, overleed tot onze innigste droefheid, ons eeniget Kindje JOHANNA CATARINA WILLEMINA, in den ouderdom van 8 maanden en 15 dagen.

A. B. MOMSEN,
S. M. A. MOMSEN, geb. LOUW.

D'Urban, 10 Jan. 1852.

Postscript.—Zaturdag Namiddag.

De eenigste nadere byzonderheden met de post op heden ontvangen, is dat Kreili gezegd wordt met een groot aantal van zyn volk gevlugt te zyn naar het land der Boschjesmans, tusschen de Bashee en andere rivieren van Kafferland en de Draakbergen.

Het volgende extract uit de *Grahams Town Journal*, bevat de byzonderheden van den dood van den dapperen Majoor Wilmot:—

FORT PEDDIE, 2 JAN.—Wy zyn weder aan de Camyana geweest, maar het spyt my te seggen niet met zoo veel gevolg als by eenige vorige gelegenheid. Ten 2 ure op Nieuwjaarsdag morgen waren wy op onzen post, gereed om onze zwarte vrienden aantetasten. De kloof ingaande vonden wy dezelve verlaten, en gingen dus in de rigting van het oude Committee pad waar wy eenige hutten vonden, welke spoedig vernield werden. Daar het tyd was om te ontbyten, namen de Fingoes, met hunne officieren, onze bevelhebber en de heer E. Driver, Sen., eenen omweg naar de rustplaats, terwyl de troepen (91ste Regt.) langs den rand gingen. Wy ontmoetten eikander aan een kleine kloof, omtrent drie mylen van Breakfastvlei, waar wy vertoefden om te ontbyten. Eenige paarden en vee in eene boschachtige kloof beneden opgemerkt hebbende, besloot men dezelve aantevallen, en indien mogelyk, te veroveren. Wy gingen gevolglyk voort tot dat wy aan het groote veepad kwamen, hetwelk wy met hutten bezet vonden. Deze bestormden wy en hadden een goed aantal vernield, toen onze dappere bevelhebber, Majoor Wilmot, zyne manschappen aanvoerende, doodelyk getroffen werd.

Dit ongeval deed den moed onzer manschappen zakken, maar niettegenstaande onzen hagchelyken toestand, besloten wy zynlyk te redden of in de poging te sterven. Ons doel werd bereikt op eene wyze welke de compagnie van Kapitein Cahill (91ste Regiment) tot eer verstrekt.—Kort nadat wy aan Breakfastvlei kwamen pakten de wolken zich als eene zwarte massa opeen, weerlicht en donder volgden, en de regen stroomde neder; maar te midden van dit alles werd het lyk van onzen betreurden bevelhebber naar Fort Peddie vervoerd, waar wy ten 9 ure op dezelfden avond aankwamen. De Majoor kan gezegd worden in de armen van den ouden heer Driver den geest gegeven te hebben.

Narigt was mede ontvangen van Somerset omtrent den dood van twee der zonen van den heer W. Trollip van Dageberg-nek. De twee jonge lieden waren vermaard voor hunne wakkerheid en onverschrokkenheid in het verdedigen der grenzen. Het blykt dat zy van de plaats reden vergezeld door een Hottentot en een kloof doorreden toen zy zich door den vyand verrast vonden. Zy waren beide goede schutters en met beproefde wapenen voorzien. Maar dit alles baatte niets en hun doodwond was het eerste kenteeken van een vyand. De Hottentot werd door de hand geschoten, maar ontkwam levend. De oudste dezer twee slagtoffers heeft eene weduwe en drie kinderen nagelaten om zyn onlydig verlies te betreuren.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 12 JANUARY 1852.

HET nieuws met de Grenspost op ll. Donderdag ontvangen, stelt ons in het bezit van het eerste officieel narigt van de operatien der expeditie over de Kei. De voornaamste of liever eenigste punten in hetzelve opgesloten zyn—het nemen van dertien duizend stuks vee, en dat de troepen, die geweldig door het ongunstig weder hadden geleden, zich gezond en opgeruimd bevonden. Geene byzonderheden omtrent hunne bewegingen worden in hetzelve gemeld, noch welk verlies er den vyand toegebragt of door de invallende magt geleden is, ofschoon de gevolgtrekking zeer natuurlyk is dat de Kaffers zich deze geliefkoosde buit, niet gedweelyk zullen hebben laten ontnemen.

Hoe dit zy, kan het veroveren van zulk een aanmerkelyk getal vee, niet anders als gunstig worden beschouwd, want, hoewel de expeditie noodwendig met groote kosten gepaard moet gaan, is de berekening eenvoudig en klaar, dat het oneindig beter is zich met zulke verrigtingen bezig te houden dan ledig in het kamp te liggen of Britsch Kafferland van het eene einde naar het andere te doorwandelen, zonder iets uitterigten.

Wy zyn stellig van oordeel geweest en zyn dit nog, dat de operatien van het leger zich vooreerst uitsluitelyk hadden behooren te bepalen tot het verdryven en ten onder brengen van den vyand in de meer onmiddelyke nabyheid der grens; maar daar het vry algemeen erkend schynt te worden dat zulk eene gewenschte zaak vooreerst als onuitvoerbaar wordt geoordeeld, kan de optogt naar het gebied van den grooten heler als geene onoordeelkundige afleiding worden beschouwd. Het is eene welbekende daadzaak dat de Kaffers niets ter wereld hooger schatten dan hun vee, welks getal door rooveryen uit de Kolonie onlangs zoo zeer vermeerderd is, en het leidt derhalve geen twyfel dat zulk eene aanmerkelyke vermindering in deszelfs hoeveelheid door hen als geene geringe zaak kan word beschouwd.

Maar, de vraag welke zich als van zelf voordoet is, of de vyand, onder deze omstandigheden, by den aftogt van die buit geen tegenstand bieden zal, en, of de troepen in staat zullen zyn dezelve in zulk een geval veilig overtebrengen? Het is bykans onnoodig hieromtrent gissingen te wagen. Het vermoeden kan veilig worden gekoesterd, dat de terugtogt over de Kei zal worden betwist; en een groot gedeelte van de buit verloren raken of weder in handen van den vyand vallen zal. Wy hopen van harte dat wy ons hierin mogen vergissen—maar, het vooruitzigt eener mislukking dringt zich onwillekeurig aan ons op.

Als met de expeditie over de Kei in onmiddelyk verband staande, verschaft het ons geen gering genoegen de aandacht te kunnen vestigen op de verrigtingen "der halstarrig onverschillige Boeren" van het distrikt Albert, die ten getale van duizend, de Tambookies weder aangevallen en volkomen verslagen hebben, en volgens luid der laatste berigten nog in het veld, onder de grootste hinderpalen, bezig waren om zich het voordeel hunner behaalde overwinning ten nutte te maken.

Dit oogschynlyk voordeelig nieuws van het leger in het front—is evenwel niet weinig beneveld door de rampspoedige gevolgen van den stellig onverantwoordelyken stap om zonder genoegzame middelen van verdediging een onoverwonnen, stoutmoedigen vyand, achter zich te laten.

De byzonderheden van het droevig lot van een der dapperste en wakkerste bevelvoerende officieren op de grenzen, Majoor WILMOT, elders vermeld, zyn by deze gelegenheid niet ter hand gekomen, maar het is zeer waarschynlyk, dat de aanval waarin hy gesneuveld is, het gevolg geweest is van den eenen of anderen aanslag op de plaats waarover die onverschrokken officier het bevel voerde, en levert een droevig bewys op, dat zelfs de gunstigste operatien in de verte, geen den minsten invloed uitoefenen op de halstarrigheid van het jonge Gaika opperhoofd, dat, instede van voor de Britsche troepen te wyken, overal stoutmoedigen tegenstand biedt en zyne scherpschutters gereed houdt, om by elke gelegenheid de voornaamste aanvoerders der Britsche legerbenden weg te maaijen. Geen bewys, inderdaad, dat hy naar vrede verlangt of genade verwacht van den grooten Generaal, wiens maatregelen tegen hem hy tot hiertoe altyd ongelukkiglyk heeft verydeld.

Originele Correspondentie.

Georgestad, 29 December 1851.

Mynheer!—In uw blad van den 9 October 1851, adresseerde ik u over het onderwerp van Sir Harry Smiths depeche aan Lord Grey, betrekkelyk de byeenkomst welke in 1850 te Georgestad gehouden is, omdat dat document beweerde hetgeen onnaauwkeurig was, en het narigt hetwelk het bevatte, met betrekking tot die byeenkomst, oogschynlyk verzameld was uit de verkeerde voorstellingen van eene party, volkomen onbekend met de gevoelens der ingezetenen van dit distrikt, en die een bloot werktuig was in handen van anderen.

In die mededeeling zeide ik niets anders dan dat de verstoring op de byeenkomst ter elfder ure geschiedde, NADAT *de resolutien met toejuiching waren genomen.* In myne nadere brieven bleef ik bepaald by *dat punt*, en niemand heeft als nog het tegendeel daarvan bewezen. Indien dat "voortreffelyk bestanddeel," *Veritas*, die buiten twyfel de schryver is van het boven bedoeld verslag, slechts bewyzen wilde, dat ik onnaauwkeurig ben in de eenvoudige opgaaf door my gedaan, in plaats van bot te vieren aan zulke schandtaal als waaraan bykans een-vierde gedeelte van de *Monitor* van den 24 dezer, toegewyd werd, zou er *eenig* verstand zyn in zyne poging ter wederlegging; maar, Heer Editeur, het schynt my duidelyk toe, en ook ongetwyfeld aan elk oordeelkundig mensch, dat *Veritas* zyn meester even glad bedrogen heeft als Umlangeni het opperhoofd der Gaikas, en voor Umlangenis snedige verschooning aan Sandilli: "*gy behoort het eerste schot niet gedaan te hebben:*" heeft *Veritas* met meer vernuft aan de *Monitor* in de plaats gesteld "*ignorantia facti excusat*" (onkunde aan eene zaak is verschoonbaar,) en zyne dwaling inziende tracht hy nu zyn meester te paaijen door listige en lage slinksche streken.

Veritas zegt andermaal in zynen brief van den 24 November, "dat de inwoners van George de conservative party achten, en den Raad zonder h nder verlangen te zien voortgaan." Die party, dit zeide ik u reeds voeger, bestaat uit een kleine "kliek" en de "*ingezetenen*" die zich by hen gevoegd hebben zyn eenige onlangs gewezen rekruten, "manteldragers," die morgen verzaken hetgeen zy heden belyden,—in een woord, personen die in onze dagen tot eenig einde gebruikt kunnen worden!!!

Veritas heeft gefaald my te overtuigen, dat hy niet "om geld schryft." Hy moge een vry man zyn, die zyn oordeel gebruikt, hoewel hy zich niet moge bedienen van die vryheid van denken en handelen, en zich moge doen gebruiken tot het verrigten van het gemeen werk van anderen, gelyk in het onderhavig geval ongelukkig maar al te waar is.

Ik weet niet wie uw correspondent *Veritas* is, maar ik ben verwonderd te hooren dat "Abra" verondersteld wordt de schryver te zyn van dat voortbrengsel, vooral daar de brief van uwen correspondent van Georgestad gedagteekend is, terwyl het eene bekende daadzaak is, dat "Abra" zich thans in London bevindt.

Het adres van gelukwensching aan de twee volks afgevaardigden is overgezonden, talryk geteekend in het land "*over de Berg,*" zoowel als in het land "voor de Berg," maar ik ontken, dat eenig kunstgreep is gebruikt geworden om de naamteekeningen te bekomen, en ik ontken ook, dat de *twee* heeren, die door George gepasseerd zyn, ooit gezegd hebben wat *Veritas* van de *Monitor* zegt dat zy openlyk als eene daadzaak verhaald hebben en, daar ik den naam van mynen berigter heb, daag ik eene wederlegging uit. Ik was aan het huis van den heer Zondag, in de Langekloof, waar deze heeren *slechts* gehoord hebben van het adres, en het was door hun aandrang, en door de geheime en listige werktuiglykheid van een ander persoon, dien ik niet beter beschryven kan dan als de grammatikale assistent van *Veritas* en een van de kliek, dat de heer Zondag verzocht zyn naam te doen doorstrepen. Zoo veel derhalve voor dit voortreffelyk bestanddeel *Veritas!*

Sedert de *Cape Monitor* zyne verschyning onder het publiek heeft gemaakt, heeft men niets dan lage schendtaal gebezigd in de poging om duidelyke daadzaken te wederleggen; en heeft men bespottelyke drangredenen, zoo zy aldus genoemd kunnen worden, te berde gebragt ter onderschraging van *zoo vele losse denkbeelden,* in plaats van "waarheid," dat voortreffelyk bestanddeel; maar daar ik niet voornemens ben kennis te nemen van de laffe smaadredenen van elken domkop, zal ik myn afscheid nemen van dit "*schitterend toonbeeld van dubbelhartighied*" en ik geloof niet dat woorden, meer toepasselyk op zyn geschryf, geuit kunnen worden dan in de taal van dien ouden maar wydberoemden "Junius."

"*Elk gemeene kladschilder schryft schelm en schurk onder zyne schilderstukken, omdat de schilderstukken zelve noch karakter noch gelykenis hebben.*" *Maar de werken van een meester* (of een vry mensch, zyn eigen oordeel gebruikende,) *vereischt geen* OPSCHRIFT."

De uwe, enz.

INGEZETEN.

Georgestad, 29 December 1851.

Men zag *hem* op den styger staan,
En, 't volk liep er heen by hoopen,
Ei! vroeg er een, wat is dat?
Om Jodenlym te koopen.—MOZES,

Mynheer!—In de *Monitor* van den 24 dezer, is verschenen eene reeks van brieven, met de naamteekening van deszelfs correspondent "Veritas." In een derzelve ben ik in persoon aangevallen geworden, omdat ik heb wedersproken hetgeen de Klerk van het Vredegeregt van George ALS WAARHEID voorstond, in eene poging om zich te wikkelen uit den beklagenswaardigen toestand waarin zyne onvoorzigtigheid hem gedompeld had. Geen tyd noch lust hebbende my intelaten in al de personaliteiten en laster van dezen schitterenden correspondent, die zichzelven met Don Quizottische solemniteiten tot Ridder Veritas heeft geslagen, zal ik my slechts bepalen by zyne aanmerkingen myzelven betreffende, en kort en firm te zeggen, dat ik nimmer middelbaar op onmiddelbaar, den heer Kuys, heb geauthoriseerd van myn naam gebruik te maken in zyne productie, en dat al hetgeen de *Inhabitant* heeft gezegd, waar hy myn naam heeft gebezigd, volkomen correct is. Monsieur *Veritas* heeft volgens zyne geaardheid my trachten te beleedigen door *myn geheugen te bestempelen als een gemakkelyk beschikbaar geheugen,*—"a convenient memory." Welligt zouden eenige weinige uittreksels uit de geschiedenis diens grooten *mans* het geëerd publiek kunnen doen zien in hoe verre zyn aangenomen naam overeenkomstig is met zyne *daden*, en waaruit zyne zoogenaamde loyaliteit, waarmede hy zoodanig pronkt, bestaat. Het is waar, hy houdt zich zeer hoog staande in de goede gunst van het Gouvernement, en wordt door hetzelve overladen met gunsten. Geen wonder derhalve, Mynheer Editeur, dat Monsieur *Veritas* zoo uitstekend gereed is nieuws naar de *Monitor* te zenden, doch, dat zal my niet vermoeijelyken zoo lang als hy myn naam weglaat in zyne nachtelyke producties.

Ik ben, enz.

F. S. FISCHER.

NB. Onze neusgaten zyn voor vele jaren gezuiverd geweest van de Joden-lymige dampen der brandende teervaten, doch met al dat stormachtige weder, hetwelk wy onlangs gehad hebben schynt de lucht weder met dezelve besmet te zyn.

Mynheer!—In den tegenwoordigen tyd is het volstrekt noodzakelyk dat alle zaken en gebeurtenissen, van het ongelukkig distrikt Cradock direct aan de Editeuren van de Kaapsche Nieuwsbladen worden overgeschreven, ten einde gelyktydig met de Grahamsstad en Port Elizabeth Nieuwsbladen gepubliceerd te worden. De daadzaak is, dat er nergens zoo slechte orde en discipline onder de Fingoe ligtingen gehouden wordt, als in Cradock; daarvan zal vooreerst, de wreede moord gepleegd aan Barend Nel, elk verstandig mensch overtuigen, in welk gevaar het regeringlooze dorp Cradock zich bevindt: de moord aan dien ongelukkigen man, heeft zich, zoo veel ik kon vernemen, aldus toegedragen. Hy vervolgde eenige reebokken, om die te schieten, en over een spits gedeelte van de Elandsberg in de Municipaliteits grond, geen 5 mylen van Cradock gaande, hoorde zyn broeder het schot, doch dacht dat zyn broeder een reebok geschoten had, hy keerde toen met de schapen naar hun vaders wagen terug en verwachtte zyn broeder daar, maar tegen den avond kwamen de honden terug, waardoor onheil voorspeld werd. De man ging naar Cradock, verzocht om hulp om zyn zoon optezoeken, die ook juist gevonden werd waar zyn broeder hem het laatst gezien had, geen duizend schreden van hem af, met een kogel wonde door den arm, van voor in door de buik en achteren door den rug uit, 6 duim hooger, want die rebellen Hottentotten hebben hem afgeloerd en van onder op, op eenen afstand van omtrent 3 schreden, hem geschoten; nemende zyn geweer, veldschoenen en hoed, en verwyderden zich toen, aldus door dit helsch bedryf weder een ongelukkige weduwe makende. Die moord vond plaats op den 1ste December.

Het zoude wel noodig zyn dat Zyne Excellentie een Kwartiermeester Generaal naar Cradock zond, ten einde onderzoek te doen, tot wat nut de Fingoes op Cradock zyn?—wat de officieren van de ligtingen voor gezag hebben?—en waarom er zoo veel kruid verspild wordt?—alleen om hunne vreugde dat zy uittrekken en te huis komen aan den dag te leggen, om te eten en te drinken en niets te doen, en wie voor het vermorste kruid verantwoordelyk is? De Fingoes ryden te paard rond zonder passen, zeggende paarden te zoeken, en een dezer naar een pas gevraagd wordende, dreigde den man doodteschieten, doch zyn geweer weigerde, en de in gevaar van zyn leven zynde burger Hendrik van Heerden, velde toen den Fingoe neer—werd op het Magistraats kantoor ontboden en is den 3 December in verhoor geweest. Wat verder van de zaak is, heb ik niet kunnen vernemen.

Van de plaats Buffelskloof zyn 4 paarden gestolen. 10 mylen van Cradock;—van de Brendkloof hebben zeker onze getrouwe vrienden de Fingoes beesten en paarden gestolen, omtrent 7 mylen van Cradock, en zoo als het gerucht met zyn duizend tongen zegt, is er een patrouille op uit om de dieven en moordenaars aan de driften van de beneden Vischrivier voorteleggen. Ik wensch dat zy slagen moge die schurken te onderscheppen—dan zal het zeker blyken, dat het onze vrienden zyn, want de Gaikas uit Kafferland kunnen hier niet bekend zyn, in de doorgangen in het gebergte.

Ik woon zeer verre af en kan alles maar ten halve hooren, maar ik geloof dat alles wat ik schryf bevonden zal worden daakzaken te zyn—en dus wel noodig door uw courant publiek gemaakt te worden. Hoe zouden de Burgers op commando kunnen gaan, daar ik gehoord heb, dat een burger, Hans Lombaard, om een kleine wacht van Fingoes op zyne plaats verzocht heeft, en van onzen Magistraat ten antwoord kreeg, ik kan het niet doen, de Boeren moeten zich nu zelve helpen. Tot hiertoe en niet verder—want ik ben moede my te moeten noemen,

EEN LYDENDE BURGER.

Wynberg, 1 January 1852.

Mynheer!—Voorleden week door Bainskloof passerende, was ik zeer opgetogen over den voortgang van den weg, welke deszelfs voltooijing schielyk nadert, en den Superintendent, den heer Bain, tot eer verstrekt. Het voetpad dat alle nren bezocht wordt door personen te paard uit het binnenland komende, is in zulk eenen staat, dat men bykans de geheele kloof op een gallop ryden kan. Den top des bergs bereikende, leveren de Wagenmakersvallei en het aangelegde dorp Wellington inderdaad een schoon gezigt op, en belooven den vermoeiden reiziger voor eenige oogenblikken eene aangename verpozing, maar zoodra is hy het dorp niet binnengekomen, of al zyne vooruitzigten zyn verydeld. Naar een geryflyk hotel of herberg vragende, wordt hy van het eene einde van het dorp naar het andere gezonden, tot dat hy eindelyk verpligt is zich der genade van een privaat persoon, vriend of bekende optedragen. Ware het niet geweest wegens de gastvryheid van Doctor Addey, aan wien ik openlyk mynen hartelyken dank betuig, zou ik niet geweten hebben wat te doen. Ik denk, dat zoo eenig respectabel persoon een wel ingerigt hotel of logieshuis te Wellington wilde oprigten, het zeer goed aan zyn doel zoude beantwoorden,

Door bovenstaande in uw kostbaar blad te plaatsen, en vertrouwende dat iemand moge worden aangespoord zich als bovengemeld te vestigen, waardoor het welzyn van het dorp grootelyks zal worden bevorderd, heb ik de eer te zyn, Mynheer,

UEd. Dw. Dienaar,
W. F. J. VON LUDWIG.

MYNHEER!—Het is nu reeds meer dan zes maanden dat het Publiek en de Wegbelasting-betalers aan Langekloof gansch buiten eenen behoorlyken Weg zyn, daar dezelve thans onbruikbaar is, en met groot gevaar voor leven en eigendom moet worden gepasseerd. Nu vraag ik u, Heer Editeur, voor wat hebben wy een inspecteur van wegen?—Voor wat betaalt het Gouvernement hem zoodanig salaris jaarlyks, welk bykans genoeg is den weg jaarlyks in reparatie te houden, en zeker in eenen beteren staat dan dezelve nu is?

Zoo als ik hoor, klaagt de heer Maynier over schaarschheid van arbeiders, en dat dit de reden is van den vervallen staat van dezen weg, hoewel anderen presenteren den weg te maken. Doch Zyn-Ed. wil het niet geven maar maakt den weg zelf,—bevonden hebbende dat het hem beter uitkomt het zelf te maken.

Ik heb in persoon er bygestaan dat de heer Wehmeyer, Mynheer aangeboden heeft den weg te maken, zoover ZEds. aanstaande kontrakt zou zyn, doch hy weigerde, zeggende dat het collegie hem te min geld er voor toekende, om het jaarlyks van anderen te laten maken.

Somtyds ziet men Mynheer kuijeren met een kar, dan te gelykertyd maakt zyn Hottentot den weg, zoo frisch de kar ook mogte gaan. Na zoodanige kuijertogt zou ik wel wenschen te weten of het Collegie er voor ook rekeningen heeft uittebetalen. Mynheer's Hottentot is zeker de beste in Afrika, en wy, het publiek, moeten er onder gebukt gaan.

Ik geloof niet dat Mr. Montagu met dit alles zoo bekend is als ik, want dan zou Mynheer zeker betere instructien hebben te bebandelen als tot nog toe.

Ik vertrouw dat het ter kennisse van het Gouvernement zal worden gebragt, want zoo ver ik vermeen, zyn wy, die jaren lang gewillig waren weg-belasting te betalen, ook geregtigd tot een goeden bruikbaren weg.

Voor het vervoer der Malen worden schikkingen gemaakt; het moet wezen waterdigte karren en by nacht goed verlicht om het water van binnen uittehouden, al moeten de karren onder het water door, zoo als meest al de rivieren onder Langekloof zyn, en verlicht om de rotsen, moddergaten en sloten by nacht te kunnen zien;—doch met dit al, beklaag ik den contracteur, het zal hem kosten byna alle weken een nieuwe kar en misschien een paar paarden verongelukt.

Maar, wat wordt er nu voor het publiek gedaan? wy worden geruineerd, terwyl anderen ryk worden.

Ik ben bevreesd, heer Editeur, u te veel te hebben toegezonden.

De uwe,

Een Wegbelasting Betaler.

De Heer Daniel J. Cloete, neemt de vryheid intesluiten extract uit eenen brief juist van de grenzen ontvangen, denkbeelden behelzende zoo overeenstemmende met de gevoelens van de welbekenden in onze zamenleving, dat hy vertrouwt, dat de Editeur van de *Zuid-Afrikaan*, het waardig keuren zal in zyn blad optenemen.

7 January 1852.

Uittreksel uit een brief van een der geachtste Engelsche Boeren op de Grenzen, gedateerd den 20 December 1851.

"Wanneer gy by geval den Ed. Baronet ziet, dan kunt gy hem zeggen, met myne complimenten, dat hy, in het opsommen van de oorzaken van den tegenwoordigen opstand, verzuimd heeft te melden, het volkomen gebrek aan *krachtdadig* beheer over de luije en weerbarstige op deze Grens, die sedert een geruimen tyd in het klein hebben gedaan, hetgeen zy nu bedreven en stoutmoedig genoeg zyn in het groot te doen. Ik wil de verdienste van het Gouvernement niet te kort doen, hetwelk de noodzakelykheid van goede wegen en een krachtdadig stelsel van bandieten tucht inziet, maar ik ben zeer genegen te denken, dat wanneer ons geld besteed ware geworden, om ons van een wel betaalde Magistrature, stads en buiten-policie te voorzien, wy zoo vele bandieten niet zouden behoeven te hervormen, en ook niet zoo vele onveroordeelde rebellen ter neer te zetten hebben. Voorkoming is beter dan genezing, en onze zedelyke wegen zyn van grooter aanbelang dan onze physieke. Niets zoude meer bydragen tot de zedelyke verbetering van de ingezetenen dezer Grens, dan eene goed mengsel van wel opgevoede onafhankelyke mannen van goede beginsels, die invloed konden uitoefenen op de massa van onkundige en bevooroordeelde. Ik heb zeer veel medelyden met Sir Harry Smith, al zyne krachten heeft hy toegewyd ten algemeenen nutte, en behalve de belooning van een goed geweten, heeft hy tot hiertoe maar weinig meer dan mishandeling genoten; maar de tyd zal spoedig eene andere wending nemen, en hy zal nog zegepralen. Wanneer zyne smaders even zoo veel moeite hadden genomen, om zyne bekwaamheden uittevinden, als zy gedaan hebben, om zyne weinige feilen te ontdekken, zoude het tot die hoogte niet gekomen zyn; wy zouden eensgezindheid in plaats van tweedragt hebben.—Myn gevoelen is, dat hy een te verlicht staatsman is voor de meerderheid van menschen in deze kolonie, en dat slechts de minderheid zyne staatkunde, hetzy als Gouverneur, of als Hoogen Commissaris van Britsch Caffrarie behoorlyk op prys heeft gesteld; de uitslag is, dat men, opzettelyk of onwetend, zyne maatregelen verkeerd heeft voorgesteld en verydeld; men heeft verdenking gezaaid in de gemoederen der Kaffer Opperhoofden, en gebrek aan vertrouwen heeft deszelfs gevolgen gehad: maar het is nu onze tyd van overgang. Laten wy hopen, dat Hy, die alleen dit doen kan, alles tot ons toekomstig welzyn, zoowel tydelyk als eeuwig, zal doen gedyen, en ons alle zal verlichten, om den loop onzer wegen in te zien, om minder ons te verlaten op onze eigene wysheid, te vreden te zyn met onzen pligt te doen in onzen eigen kring, en de gevolgen over te laten aan Zyne oneindige wysheid."

Zaken voor de volgende Zitting van het Hooge Geregtshof, bepaald.

1. Jan, (een Neger) wegens aanranding op den 15 dezer, op een klein meisje, (Samsea,) van 7 jaren oud.
2. John Clifford (een matroos) wegens het stelen van een kyker en sjambok van den heer Deneys van Roodebloem.
3. Joseph Delait en William Holmes (schuitenvoerders) wegens het stelen van kleedingstukken (roode mutzen en broeken) van Hamilton Ross & Co., terwyl zy bezig waren hunne goederen van de "Collingwood" te landen.
4. Citie alias Setie, wegens aanranding van twee vrouwen aan Wynberg.
5. Gaban, wegens schuldige manslag, door het dooden van zekeren Abraham.
6. Jack Hooper, voor diefstal, poging tot winkelbraak met het voornemen om te stelen en winkelbraak en voornemen om te stelen, en diefstal aan de Simonsbaai.
7. Thomas Corne, wegens aanranding op de bediende van Richard Clarence van Rondeboschje.
8. Saban (een koelie) wegens diefstal van het eigendom van W. Kingor en A. Gildenhuys.
9. Griet (eene Hottentottin,) wegens het stelen van 400 luquatten en zuurlemoenen van J. W. Eksteen van Rondeboschje.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

GOUVERNEMENTS KENNISGEVING.

King William's Stad, 2 January 1852.

Depeches zyn heden avond ontvangen door Zyne Excellentie den Opperbevelhebber van Majoor Generaal Somerset en Luit. Kolonel Eyre. Meer dan 6,000 stuks vee waren tot op den 23 ll. door Maj. Gen. Somerset genomen, en 7000 waren in bezit van Kol. Eyre tot op den 21 ll., behalve een groot aantal, op 700 geschat, aan den zamenloop van de Tsomo en de Kei verdronken.

Majoor Generaal Somerset en Luit. Kolonel Eyre waren op den 23 in regtstreeksche communicatie, en stonden de Neder Bashee aftetrekken, werwaarts groote kudden vee waren gedreven, terwyl men verwachtte, dat Faku eene voorwaartsche beweging zoude maken.

De aanhoudende regen is zeer tegen de troepen geweest, die, echter, opgeruimd en gezond waren.

Op last van Zyne Excellentie,
JOHN GARVOCK, Luit. Kol., Priv. Sec.

4. JANUARY.—De droevige tyding is heden morgen in de Stad aangebragt, van den dood, door de handen van den vyand, van Majoor Wilmot, Koninklyke Artillerie, over Fort Peddie het bevel voerende. Deze bekwame en dappere krygsman werd op Nieuwjaarsdag doodgeschoten, terwyl hy aan het hoofd was van zyne manschappen in een aanval op den vyand in het Vischrivier Bosch, waar men zegt dat Sandilli zich nu verschuilt. De betreurde overleden was onder de dapperste en actiefste officieren in het veld.—By elke gelegenheid, waar harde en dappere dienst gevorderd werd, onderscheidde hy zich. Hy viel als een krygsman, en zyn naam zal vermaard zyn onder de verdedigers van zyn land, en niet uit het geheugen der Ingezetenen gewischt worden.

(*Uit de "Grahams Town Journal"* 3 *Jan.*)

ALBERT.—Donderdag.—Het volgende, ons met de binnenlandsche maal ter hand gekomen, zal aantoonen, dat de Burgermagt op de N. O. Grens goede dienst doet. De Heer Cole, Civile Commissaris van Albert, heeft een yver en geestdrift aan den dag gelegd tot verdediging van de grens van zyn distrikt, welke hem met regt op hoogen lof aanspraak geven. Wy kunnen met genoegen hierby voegen dat hy dapper is ondersteund geworden door Kommandant Gideon Joubert, en andere Burger officieren in dien omtrek:—

24 Dec.—De Albert Kommando heeft twee gevechten met den vyand gehad. In het eerste werden dertig Tambookies gedood en 14 geweren genomen—700 stuks vee, 80 paarden en 450 schapen en bokken veroverd. In het tweede werden 14 Tambookies gedood, en 8 geweren en 450 stuks vee veroverd. Aan onzen kant verloor niemand het leven.

BENEDEN BAVIAANS RIVIER.—24ste December.—De zaken in dit lager gedeelte van Baviaans Rivier zyn nog in denzelfden hopeloozen staat, waarin dezelve in de laatste zes maanden zyn geweest. De heer Trollip had voorleden week een anderen aanval; 16 Kaffers namen al zyne schapen en paarden weg, terwyl zy naby het huis aan het grazen waren. Dit geschiedde kort nadat de dieren in den morgen uit de kraal gelaten waren. Twee zoons van den Heer T. en twee andere jonge menschen volgden dezelve in de rigting van Pretorius kloof. Vier of vyf dezer stroopers liepen met allen spoed vooruit met de schapen, en de andere bleven eenige honderd schreden achteruit, om de vervolgers tegen te houden. Eenige schoten in de verte werden dus gewisseld, wanneer op het gevaarlykst oogenblik twee andere jonge menschen, met name Gilbert en Stokes, uit het naby zynde lager in gezigt kwamen.—Zes man nu sterk zynde, met den Heer Trollip aan het hoofd, die ik geloof dat in den laatsten oorlog meer Kaffers heeft geschoten, dan eenig individu op de grens, begonnen zy hen ernstig aantevallen en speelden de schurken zoo goed op hun bast, dat de achterhoede spoedig aansloot. De ammunitie scheen blykbaar opteraken. Zy deden daarop hun best, om met een kleine klomp schapen weg te komen, met achterlating van de paarden en de massa der schapen. Hunne poging echter gelukte niet, en het uiteinde van de zaak was, dat al de schapen werden hernomen benevens 3 paarden aan den vyand behoorende, of liever die zy vroeger ergens anders gestolen hadden, zynde een derzelve aan alle vier poten beslagen. Eenige dezer kerels werden ongetwyfeld getroffen, maar waren in staat om in een naby gelegen kloof te vlugten—eene positie, welke de vervolgers raadzaam oordeelden stil te laten, en zy trokken dus met het vee naar huis. Ten gevolge van dit gevecht, heeft de Heer Trollip, na een jaar uitgehouden en zware verliezen van alle soorten van vee geleden te hebben, alles weggezonden; een voorbeeld, hetwelk de 4 of 5, die nog de linie van Daga Boers Nek naar de Goba bezaten, binnen kort verpligt zullen zyn te volgen, tenzy eenige verandering ten beste plaats vindt.

BRUTALE DIEFSTALLEN.—Op ll. Woensdag nacht werden drie kostbare paarden gestolen uit een stal op het erf van Kapt. Rawstorne, Brigade Majoor, aan den buiten kant van Grahamsstad. Het blykt, dat een bediende van kleur, die in den stal sliep, wakker werd door het geraas, waarmede de deur opengebroken werd, en opziende zag hy een naakten Kaffer naby zich. De bediende liep zyn heer roepen, waarop een Hottentot een geweer op hem aanlag en schoot, gaande de kogel digt by de knie voorby, terwyl de medepligtige de paarden uitnam, en daar een derde zich by hen voegde, ontkwamen zy met drie paarden.

Wy vernemen ook, dat een span ossen is gestolen van de plaats van den heer Glass, omtrent anderhalve myl van de stad, op Donderdag ll. Men zegt, dat een Hottentot daarin betrokken is. Het schynt dat de oorlog nu de gedaante van diefstallen van levendig vee in het klein aanneemt.

FORT BEAUFORT.

(Uit de "British Settler," 3 Jan.)

Aan den Editeur.—Mynheer!—Ik zend u hiernevens myne dagelyksche aanteekening, sedert myne laatste schryvens, gehouden.

Maandag, 22 Dec. 1851.—Eene expresse juist aangekomen van de Mancazana (de plaats van Bennett) met het narigt, dat de rebellen Hottentotten en Kaffers de plaats van den heer Mackay hadden aangevallen en omtrent 250 stuks vee hadden weggenomen. Men berekende het getal van den vyand alstoen omtrent 500 sterk, meest Hottentotten. De byzonderheden van dit gevecht heb ik uit den mond van iemand, die tegenwoordig was, en zyn als volgt:—

Op Donderdag den 18, tegen zonsondergang, werden de kralen en huizen omringd door een groot ligchaam van den vyand, eer men iets van deszelfs nadering wist. De Fingoes op de plaats hadden juist tyd om hunne geweren te grypen en naar de bergen te vlugten door een ligchaam van den vyand achtervolgd. De heer Mackay en de heer G. Knott, met zyn vrouw en broeder waren bezig zich in het woonhuis te verdedigen zoo goed zy konden, tot dat de Fingoes terugkeerden en den vyand terugdreven naar de molen, naby het huis, waarin de heer Mackay zich bevond, en door een wel gerigt vuur, weerhielden zy den vyand om het huis in brand te steken. Zoo zeker waren de rebellen, dat zy de overwinning zouden behalen over dit klein getal menschen, dat zy werkelyk aan het twisten waren, of zy het huis in brand zouden steken en alles daarin verbranden, of dit tot het laatst zouden laten, maar door de hand van eene goede Voorzienigheid kwam in tyds hulp aan van de plaats van den heer Bennett, waardoor veel kostbaar leven werd gespaard. De Burgers van Bennett's plaats vielen den vyand aan, geholpen door hen, die zich op de plaats bevonden en na een hard gevecht gedurende den nacht, gelukte het hen, om de helft van het vee terug te nemen—250 stuks—en al de schapen en bokken. Het getal vee, alstoen op de plaats, was tusschen de 500 en 600, zoowel als eene groote kudde schapen en bokken, maar deze werden alle hernomen, met uitzondering van omtrent 250 stuks vee en eenige paarden. Een Kaffer werd dood gevonden, maar aan onze zyde zelfs niet een gewond.

SHILO.

22 Dec. 1851.—Expressen kwamen gisteren van Cole aan, meldende dat de Boeren in aanraking waren gekomen met Mapassa's stam, tusschen Hanglip en de Boschjesmans Statie, dat zy genomen hadden 800 stuks vee, 70 paarden, 100 bokken, 21 geweren en 30 van den vyand gedood, met slechts een ongeval aan onze zyde. De overige waren in de rigting van Somerset gevlugt, en daar de Boeren hen achtervolgen, zullen zy welligt tusschen twee vuren geraken.

WHITTLESEA.

19 Dec. 1851.—Zeer veel menschen van de commando zyn ziek geworden door den aanhoudenden regen. Wy vernemen, dat 1000 Burgers uit zyn onder bevel van Cole en Gilfillan.

SOMERSET.

30 Dec. 1851.—Wy hebben onlangs zeer veel regen gehad, en op kersdag een verschrikkelyke hagelstorm—omtrent 5000 ruiten zyn gebroken. Vele arme menschen, die uit hunne tuinen hun bestaan hadden, zullen het gevoelen: geen groenten, geen vruchten, geen paardenvoeder—niets is overgebleven. Myne twee erven by myn pakhuis hadden fraai gezaaide, en myn tuin by myn huis was nooit in die orde, of zoo wel beplant—niets is overgebleven. Het verlies wordt op meer dan £5000 geschat aan gebouwen, tuinen en oogst in het algemeen. Ik konde myne plaats niet aanschouwen, en zettede dus vyf man aan het werk en heb alles omgewerkt en beplant en bezaaid. Ik heb nooit in myn leven zulk eene verwoesting in zulk een korten tyd gezien. Mrs Peacock heeft 250 ruiten in stukken, en S. en P. meer dan 250. Kerk en Kapellen zien er ellendig uit. Ik zoude de schade niet geloofd hebben, had ik die niet gezien. Wy hebben hagelstormen gehad welke vele ruiten gebroken en vruchten van de boomen geslagen hebben, maar nooit dat haveroogsten, milies, pampoenen, verplet zyn, en de tuinen aan de straten gelyk gemaakt zyn. Zyn er eenige goede aardappelen moeren in de stad? Wy hebben hier geene moeren, die in den grond zyn zullen niet ryp worden—wy moeten uitdelven wat wy kunnen en ze dadelyk gebruiken.

EEN TELEURGESTELDE ERFGENAAM.

Eene dame van aanmerkelyke schoonheid en nog jong, overleed, zegt de "Constitutionnel," eenige dagen geleden aan de Batignolles. Daar zy alleen woonde, nam de Vrederegter bezit van hare meubelen en effecten ten belange harer erfgenamen. Onder anderen was er eene groote verzameling van prachtig gebonden boeken. By het openen van een der deelen, vond de Vrederegter een testament; in een tweede was een tweede, en byna in al de andere ook andere. Elk dezer testamenten was van een verschillenden datum, en elk stelde een ander als universeel erfgenaam aan. Deze erfgenamen waren alle jonge menschen—officieren van de armee, advokaten, winkeliers, kunstenaars, comedianten, studenten, bouwmeesters, doctoren, met een woord, van elk beroep en van byna elke klasse der maatschappy. Na ingewonnen onderzoek, werd men onderrigt, dat de dame acht of tien jaren geleden was getrouwd, maar wat romanesk zynde, was zy haren man spoedig ontrouw geworden, en hem verlaten hebbende, had zy zich aan intrigues overgegeven met elk jong mensch, die haar behaagde. Hare betrekking met elk hunner was slechts van korten duur, uithoofde van hare wispelturigheid: maar eene zekere soort van monomanie om testamenten te maken hebbende, stelde zy een op voor elken nieuwen minnaar. Elk testament dus vernietigde het voorgaande, maar het laatste van alle was van kracht. De Vrederegter liet de daarin benoemde persoon opzoeken, en deze bleek een arm kunstenaar te zyn. Hy werd hartelyk vergelukt met zyn goed fortuin, en rekende voor altyd in goede omstandigheden zich gesteld te zien daar de dame een inkomen had van 30,000 fr. per jaar. Maar eenige dagen geleden vertoonde zich de echtgenoot, en verydelde al het vooruitzigt van den kunstenaar, door de overlevering van zyn huwelyks kontrakt, betwelk bewees, dat hy de erfgenaam was van al hetgeen zyne vrouw by haar overlyden mogt nalaten.

ORANJERIVIER SOUVEREINITEIT.

(Uit de "*Friend of the Sovereignty,*" 22 Dec.)

De berigten van het Basuto land onlangs ontvangen, zyn over het geheel zoo gunstig niet als wy verlangd hadden—Een persoon op den 4 dezer uit dat kwartier schryvende beschryft de Basuto stammen als buitengemeen rusteloos en woelig. De toenemende staat van opgewektheid aan den kant dezer stammen, wordt toegeschreven aan verschillende aanvallen onlangs gedaan door de zoogenaamde bondgenooten van ons Gouvernement—de Platberg Bastaards en Barolongs—op de Basuto dorpen, gelegen aan de oevers van de Caledonrivier, en het daarmede in verband staande verlies van leven en wegvoering van vee. Dezelfde persoon meldt ons, dat vóór deze jongste aanvallen, het volk van Moshesh geneigd was, om van alle geweld of roof aftezien, daar men hetzelve had doen gelooven, dat de Commissarissen spoedig zouden opdagen, om alle oorzaken van klagten en onaangenaamheden tusschen hen en hunne buren aftedoen en uiteindelyk te schikken. In dezen toestand van zaken, zegt men, dat de gemelde aanvallen geheel by verrassing zyn gedaan geworden, en tot de geweldigste verontwaardiging aan hunnen kant aanleiding hebben gegeven. Zy konden de gezegde aankomst van de Commissarissen, ter afdoening van alle geschillen by onderzoek niet overeenbrengen met de gelyktydige aanvallen door de gerantsoeneerde bondgenooten van het Gouvernement. Wy vernemen verder, dat de commandos uit de jonge, heethoofdige en roekelooze, zamengesteld, niet langer gehoor wilden geven aan overreding of redenering, maar trots al hetgeen door hun Opperhoofd en de meer voorzigtige en bedaarde konde worden bygebragt, besloten zy, om Sikoneyella aantevallen, benevens een ieder, tegen wien zy een wrok koesterden. Een heer, onlangs uit het Basuto land, bevestigt eenigermate het bovenstaande, in zoo verre hy zegt, dat tydens hy te Thaba Bossigo was, een Commando, bestaande uit 108 Bastaards en elf Barolongs, de Basutos hadden aangevallen en meer dan 400 stuks vee weggevoerd.

Met leedweven moeten wy hierby voegen, dat de Boeren langs de grenzen van dit distrikt sedert de aanvallen der Barolongs, enz. op de Basutos, veel kwelling en verlies van Basutos, of liever van Bastaards, wonende in het Basuto land, hebben geleden, die een strooptogt hebben gemaakt langs het bovengedeelte van de Modderrivier; en ofschoon door de Boeren terug gedreven, zyn zy niettemin geslaagd een aanmerkelyk getal vee en paarden weg te voeren. Uit verschillende rapporten ons ter hand gekomen, nemen wy het volgende verslag over van de gemelde gebeurtenis:—"Op den 14 dezer werden drie wagens aan eenige *Trekboeren* behoorende, door Basutos aangevallen naby den loop der Modderrivier en een aantal vee en paarden weggenomen. Op den volgenden dag (den 15de) vervolgde Kommandant Erasmus met 14 man hen tot aan de Caledonrivier. De Basutos vielen de Boeren aan op deze zyde van de oevers der Rivier—waarop de Boeren verpligt waren te retireeren om zich te dekken—zynde de Basutos veel in getal en zoowel te voet als te paard. De Boeren desniettemin hielden een aanhoudend vuur gaande, en dreven hen eindelyk op de vlugt, na 23 buiten het gevecht gesteld te hebben,—als dood geteld op het slagveld, en vele gewond; zes paarden hernomen hebbende. Een boer, kreeg een kogel in den schouder.—De boeren werden aangevoerd door Kommandant Erasmus, die sedert het gemeld gevecht, eene patrouille by dag en by nacht gaande houdt langs de grens

Eenige weken geleden, in een artikel over den aanval van Kommandant Van Wyk's Bastaards op Basutos naby Platberg, werd de vraag gedaan:—"Verlangen onze authoriteiten een spoedig herstel van rust en vrede in de Souvereiniteit?" Wy zeiden toen, dat, wanneer men onze gewaande bondgenooten diergelyke aanvallen liet plegen, men aan den kant der Basutos, op stille verdraagzaamheid niet rekenen konde. Al deze zaken zullen ongetwyfeld onderzocht en behoorlyk behandeld worden door de assistent commissarissen; daarom onthouden wy ons inmiddels van zeer veel te zeggen, hetgeen wy anders zouden doen.

DE LAATSTE GRAP DE ERGSTE.

Omtrent het einde van voorleden jaar, plakten de twee hoofden Sandilli en Seyolo in een boertige luim twee banswosten van hunnen stam, koddig uitgedoscht, te paard, en zonden hen met voorwaarden van vrede naar den grooten Engelschen Inkosi Inkulu. Sir Harry ontving hen in eenen geest van overstelmende hoovaardy en ontkende dat hy zulke opperhoofden kende als Sandilli en Seyolo.—De twee gekken verwyderden zich uit de tegenwoordigheid van Zyne Excellentie, gelyk zulke gekken gewoonlyk doen hartelyk lachgende en zy die het Kaffer-karakter best kennen, gelooven dat deze ambassadeurs naar de schuilplaatsen van hunne respective hoofden zyn terug gekeerd, om tot derzelver vermaak de rol te herhalen door den Engelschen Inkosi Inkulu gespeeld.

Dat Sandilli en Seyolo het ernstig in zin hebben thans tot termen te komen is buiten de kwestie. Wanneer zyn zy tot onderwerping gebragt? Wy vertrouwen dat onze tydgenooten de gepastheid zullen inzien om zich te onthouden, om elke kleine grap te vergrooten tot een gunstig teeken van eenen naderenden vrede; want, ofschoon de kolonisten alhier niet misleid mogten worden door zulke sprookjes, kunnen het Engelsch Publiek en het Ministerie gemakkelyk om den tuin worden geleid. Veronderstel dat twee of drie koloniale nieuwsbladen, het voorstel van Sandilli beschouwden als iets ernstiger dan een loutere grap, zou hun gevoelen die strekking kunnen hebben om het Ministerie te nopen het zenden van verdere hulp te verschuiven, in de hoop en het vertrouwen dat, voor dat dezelve alhier aankwam, dezelve niet meer vereischt zoude worden. Het tegenwoordig Ministerie zal gretig naar schaduwen grypen.—*E. P. News.*

Gedoopt in de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag, den 4 January 1852.

Eene dochter van George Christiaan Carter, met name Christina Berrentina.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JANUARY 12, 1852.

The intelligence received from the Frontier, by Thursday's post, places us in possession, for the first time, of official information respecting the operations of the expedition across the Kei. The main, or rather the only points which it embraces, are: the capture of thirteen thousand head of cattle, and that the troops, who had suffered severely from the weather, were in health and high spirits. No particulars of their movements are given, nor what loss has been inflicted on the enemy or suffered by the invading force, although it is very naturally concluded that the Kafirs will not have passively allowed themselves to be despoiled of this much cherished booty.

However this may be, the capture of such a considerable number of cattle cannot but be considered in a favorable light, for although the expedition must be necessarily attended with immense expense, the calculation is simple and clear, that it is infinitely better to be engaged in such avocations, than to remain idle in the camp, or to stalk about in British Kaffraria, without effecting anything at all.

It was, and still is our positive opinion, that the operations of the army should, in the first instance, have been exclusively confined to the repelling and subjugation of the enemy in the immediate vicinity of the border; but as it seems pretty generally admitted that, for the present, it is impracticable to do so, the march to the dominion of the great receiver cannot be deemed an imprudent diversion. It is a well known fact that nothing in the world is held in such high estimation by the Kafirs as their cattle, the number of which has lately been so considerably augmented by depredations from the colony, and it therefore allows of no doubt that such a material diminution in the quantity thereof, cannot be viewed by them as a matter of indifference.

But the question, spontaneously offering itself as it were, is, whether, under such circumstances, the enemy will offer no resistance on the departure of this booty, and whether, in such an event, the troops will be able to bring it over safely? It is almost needless to engage in any speculation on this head. It may be fairly presumed that the return passage across the Kei will be contested, and that a large portion of the booty will either be lost or again fall into the hands of the enemy. We sincerely hope that we may be wrong, but the prospect of a failure involuntarily suggests itself to our mind.

As immediately connected with the expedition across the Kei, it affords us no little satisfaction to be enabled to call attention to the proceedings of the "doggedly indifferent Boers" of the Albert District, who, to the number of about 1,000, have again attacked and completely routed the Tambookies, and were, according to the latest accounts, still in the field, though under great disadvantages, endeavoring to follow up the success achieved by them.

This apparently favorable news from the army in front is not a little overclouded, however, by the disastrous consequences of the decidedly unwarrantable step of leaving an unvanquished and bold enemy in the rear, without sufficient means of defence.

The details of the mournful fate of one of the bravest and most active commanding officers on the frontier, Major Wilmot, stated elsewhere, have not come to hand by this opportunity; but it is very probable that the attack in which he perished, was the consequence of some attempt or other on the post commanded by him, and affords a melancholy proof, that even the most favorable operations at a distance have not the least influence on the obstinacy of the young Caika Chieftain, who, instead of retreating before the British troops, offers the most determined resistance, and holds his marksmen in readiness on every occasion to mow down the ablest leaders of the British forces. No proof forsooth that he is desirous of peace, or expects any mercy at the hands of the great General, whose measures against him he has unfortunately ever baffled.

Original Correspondence.

George Town, December 29, 1852.

SIR,—In the *Monitor* of the 24th instant, a series of letters has appeared under the signature of its correspondent *Veritas*. In one of them I have been personally attacked because I have opposed what was advocated *as truth* by the Clerk of the Peace of George, in an attempt to disentangle himself from the dilemma in which he had worked himself by his imprudence. Having neither time nor leisure to interfere in all the personalities and abuse of this bright correspondent, who, with Don Quixotic solemnity, has made himself Knight *Veritas*, I shall just confine myself to his remarks affecting me individually, and emphatically say that I never directly or indirectly authorized Mr. Kuys to make use of my name in his production, and that everything stated by *Inhabitant*, in which my name appears, is substantially correct. Mons. *Veritas* has, in keeping with his nature, endeavored to insult me by styling my memory "a convenient memory." Perhaps a few extracts from the history of that great *man* might enable the public to see in how far his assumed name tallies with his *acts*, and in what his so-called loyalty, of which he boasts so much, consists. It is true he manages to uphold himself in the good graces of the Government, who showers its favors upon him. No wonder, therefore, Mr. Editor, that Mons. *Veritas* is so exceedingly ready to send news to the *Monitor*, but that will not disturb me, so long as he excludes my name from his midnight effusions.

Your's,
F. S. FISCHER.

NB. Our noses have been for some years relieved from the bituminous vapours of the burning tar barrels, but with all that boisterous weather we lately had, it would appear that the atmosphere is again charged with it.

Wynberg, 1st January, 1852.

SIR,—In passing last week through the Bain's Kloof, I was highly pleased with the progress of the road, which is fast advancing to its completion, and which does honour to the Superintendent, Mr. Bain. The footpath, which is hourly frequented by parties coming on horseback from the interior, is in such a state that one may ride on gallop almost throughout the kloof. In reaching the top of the mountain, the Wagonmakers Valley and newly erected Village of Wellington really represent a charming appearance, and promise to the wearied traveller a few moments of delightful rest, but no sooner does he enter the Village, but all his prospects are at once frustrated. Inquiring after a comfortable hotel or inn, he is sent from one quarter of the Village to the other, until at last he is obliged to throw himself upon the mercy of some private individual, friend or acquaintance. If it had not been for the kind hospitality of Doctor Addey, to whom I beg openly to return my sincere thanks, I would have been quite at a loss what to do. I think that if some respectable party or other opens a well-regulated hotel or lodging house at Wellington it would answer his purpose exceedingly well.

By placing the above in your valuable paper, and trusting that some party may be induced to settle in the above line at Wellington, by which the welfare of the Village will greatly be promoted,

I have the honor to be, Sir,
Your most obedient Servant,
W. F. J. VON LUDWIG.

SIR,—It is absolutely necessary at the present juncture, that all matters and occurrences relating to the unfortunate district of Cradock, should be communicated direct to the Editors of the Cape Town papers, in order to appear simultaneously with the Graham's Town and Port Elizabeth journals. The fact is, that nowhere is worse order and discipline maintained amongst the Fingoe levies than at Cradock. The cruel murder of Barend Nel must convince every sensible man of the danger to which the village of Cradock is exposed. The murder of this unfortunate man, as far as I could ascertain, occurred under the following circumstances. He pursued some reebucks which he wanted to shoot, and on crossing a point of the Elandsberg, in the Municipal grounds, not 5 miles from Cradock, his brother heard the report of a gun, but thought that his brother had shot a buck; he then returned with the sheep to his father's wagon, where he awaited the returna of his brother. Towards evening, however, the dogs returned, and this gave rise to suspect some mischief. The man went to Cradock and requested assistance to go in quest of his son, who was found just where his brother had last seen him, not thousand yards from where he was, with a gun-shot wound through the arm, in front through the belly and out at the back, 6 inches higher, for the rebel Hottentots had laid in ambush, and fired at him from below at a distance of about 3 yards. They took his gun, field shoes and hat, and decamped, after having, by this infernal proceeding, made another unfortunate widow. This murder occurred on the 1st December.

It would be well if his Excellency were to send a Quarter Master General to Cradock, in order to inquire of what use the Fingoes are at Cradock?—what authority the officers of levies have? and why so much gunpowder is squandered, merely to display their joy at turning out and returning home to eat and drink and do nothing, and who is responsible for all this squandered powder?

The Fingoes ride about on horseback, without passes, saying that they are in quest of horses, and one of these, on being asked for a pass, threatened to shoot the man down, but his gun hung fire, and the burgher, whose life was thus at stake, struck down the Fingo. He was summoned before the Magistrate, and examined on the 3rd December, but what has become of the case I cannot say.

From the farm Buffels kloof, 10 miles from Cradock, 4 horses have been stolen;—from Brend kloof, 7 miles from Cradock, our faithful friends the Fingoes are supposed to have stolen cattle and horses, and according to report, with its thousand tongues, a patrol is out to intercept the robbers and murderers at the drifts of the Lower Fish River. I wish they may succeed in intercepting these rascals, when it will doubtless appear that they are our friends, for the Gaikas from Kafirland cannot have any knowledge of this place and be acquainted with the mountain passes.

I live at a great distance, and can only hear of matters imperfectly, but I believe that everything I write you will be found to be the fact, and consequently fully meriting to be published in your paper. How could the Burghers go on commando when, as I hear, the burgher Hans Lombaard having asked for a small guard of Fingoes on his farm, was answered by our Magistrate that he could not give it, and that the farmers were now to help themselves?

Thus far and not farther, for I am tired to subscribe myself
A SUFFERING BURGHER.

SIR,—It is now more than six months that the public and the tax payers of Langekloof have been without a proper road, the same being now useless, and only to be passed with great risk to life and property. Now I ask you, Mr. Editor, for what purpose have we an Inspector of Roads? for what does the government pay him annually such a salary as is about sufficient to keep the road in repair, and certainly in a better condition than it now is?

I am given to understand that Mr. Maynier complains of the scarcity of laborers, to which the dilapidated state of the road is attributed, although others offer to make it, but he will not give it, but makes the road himself, having found that it is cheaper to make it himself.

I was present when Mr. Wehmeyer offered *Mynheer* to make the road as far as his ensuing contract would be, but he refused, saying that the Board gave him too little money to have it annually made by others.

Sometimes *Mynheer* is seen making a tour in his cart, when at the same time his Hottentot makes the road as fast as the cart may go. After such tour I should be curious to know whether the Board has to pay any accounts for that. *Mynheer's* Hottentot is certainly the best in Africa; and we, the public, are groaning under it.

I believe that Mr. Montagu is not so well acquainted with all this as I am, for then *Mynheer* would certainly have had better instructions to act upon than hitherto.

I trust that this will be brought to the notice of the Government, for I presume that, we, who for years were willing to pay taxes, are also entitled to good serviceable roads.

For the conveyance of the Mails arrangements are made; water-tight carts are required and to be well lighted at night,—to keep the water out, though the carts should pass beneath it (as is the case with nearly all the rivers in Langekloof), and lighted, in order to be able to see the rocks, mires and sloughs at night; but with all this I pity the contractor. It will cost him a new cart nearly every week, and perhaps a couple of horses killed.

But what is being done for the public? We are ruined whilst others are getting rich.

I fear, Mr. Editor, that I have sent you too much.
Your's, A ROAD-RATE PAYER.

Mr. DANIEL J. CLOETE begs to enclose an extract from a letter just received from the Frontier, containing sentiments so consonant with the feelings of the well thinking in our community, that he trusts the Editor of the *Zuid Afrikaan* will think it worthy of a place in his paper.

7th January 1852.

Extract from a letter from one of the most respectable English farmers on the Frontier, dated 20th December 1851:—

"By the way should you see the Hon'ble Baronet, you may tell him, with my compliments, that in enumerating the causes of the present rebellion, he omitted to mention the utter want of *efficient* control over the idle and unruly on this Frontier, who have been for a length of time practising in a retail way what they are now expert and daring enough to do by wholesale. I do not wish to detract from the merit of government in seeing the necessity of good roads, and an efficient system of convict discipline, but I am much inclined to think that had our money been expended in providing us with an efficiently paid magistracy, constabulary and rural police, we should not have had so many convicts to reform, nor so many unconvicted rebels to put down. Prevention is better than cure, and our moral roads of more importance than our physical ones. Nothing would tend more to the moral improvement of the inhabitants of this Frontier than a good sprinkling of well educated independent men of good principle, who would possess influence over the masses of the ignorant and prejudiced. I greatly sympathise with Sir H. Smith; his whole energies have been directed to the general good, and beyond the reward of a good conscience he has hitherto got little but abuse, but the tide will soon turn, and he will yet triumph. If his detractors had taken as much pains in finding out his excellencies as they have in discovering his few failings it would not have come to this pass; we should have had unity instead of division. My opinion is that he is too enlightened a statesman for the majority of minds in this Colony, and that only the few have duly appreciated his policy either as Governor or High Commissioner of British Kaffraria; the result is that either wilfully or ignorantly his measures have been misrepresented and baffled, suspicion has been sown in the minds of the Kafir chiefs, and want of confidence has produced its results, but it is our transition crisis; let us hope that He who alone can, will overrule all for our future good, temporal and eternal, and enlighten all of us, too see the errors of our ways, to depend less upon our own wisdom, to be content with doing our duty in our own sphere, and leave results to His infinite wisdom.

CASES

For the ensuing Sessions of the Supreme Court.

1. John, a Negro,—for assault with intent to commit a rape on a little girl, Samsea, of 7 years of age.
2. John Clifford, a Seaman,—for stealing a spye-glass and shambok from Mr. Deneys, of Roodebloem.
3. Joseph Delait and William Holmes, Boatmen,—stealing wearing apparel, red caps and drawers, from Hamilton Ross & Co., while engaged in landing their goods from the "Collingwood."
4. Citie alias Setie,—for assaulting two women at Wynberg.
5. Gaban,—for culpable homicide, by causing the death of one Abraham.
6. Jack Hooper,—for theft, attempting to commit the crime of shop-breaking with intent to steal, and shop-breaking with intent to steal, and Theft, at Simon's Town.
7. Thomas Corne,—for rape on the servant of Richard Clarence, of Rondebosch.
8. Saban, a coolie,—for stealing from William Kingon and A. Gildenhuys.
9. Griet, a Hottentot,—for stealing 400 loquats and 4 lemons, from Jan Willem Eksteen, of Rondebosch.

FRONTIER AFFAIRS.

GOVERNMENT NOTICE.

King William's Town, Jan. 2, 1852.

Despatches have been this evening received by His Excellency the Commander-in-Chief from Major-General Somerset and Lieut.-Colonel Eyre. Upwards of 6,000 head of Cattle had been captured by Major-General Somerset up to the 23rd ultimo, and 7,000 were in possession of Colonel Eyre up to the 21st ult.—exclusive of vast numbers, estimated at 700, drowned at the confluence of the Tsomo and the Kei.

Major-General Somerset and Lieut.-Col. Eyre were in direct communication on the 23rd ult., and were about to descend the Lower Bashee, to which large herds of cattle had been driven; while Faku, it was expected, would make a forward movement. The Fingoes had rallied round the British Troops.

The continued rain had been much against the troops, who were, however, in high spirits and health.

By His Excellency's command,
JOHN GARVOCK, Lt.-Col., Priv. Sec.

JANUARY 4.—The mournful intelligence has reached town this morning of the death by the hands of the Enemy of Major Wilmot, Royal Artillery, Commanding at Fort Peddie. This able and gallant Officer was shot on New Year's Day, while leading his men in an attack upon the Enemy in the jungle of the Fish River, where it is said Sandilli has now taken shelter. The lamented deceased was amongst the bravest and most active Officers in the field. On every occasion, when hard and gallant service was demanded, he distinguished himself. He fell as a soldier, and his name will stand conspicuous among the defenders of this country, and be embalmed in the memory of its Inhabitants.

ALBERT.

(From the Graham's Town Journal, January 3.)

THURSDAY.—The following, which reached us by the inland mail, will show that the Burgher force on the N. E. boundary are doing good service. Mr. Cole, the Civil Commissioner of Albert, has shown a zeal and spirit in defence of the frontier of his district, which justly entitle him to high commendation. We are glad to be able to add that he has been most gallantly supported by Commandant Gideon Joubert, and other Burgher officers in that neighbourhood:—

DEC. 24.—The Albert Commando has had two actions with the enemy. In the first thirty Tambookies were killed, 14 stand of arms—700 head of cattle, 80 horses, and 450 sheep and goats were taken. In the second—fourteen Tambookies were killed, 8 stand of arms and 450 head of cattle were taken. No loss of life was sustained on our side.

LOWER BAVIAAN'S RIVER.

DEC. 24.—The state of affairs in this lower part of the Baviaan's River continues in the same hopeless state that it has been in for the last 6 months. Mr. W. Trollip had another attack last week, 15 Kafirs making a clean sweep of the whole of his sheep and horses while grazing near the house. This was shortly after, the animals were turned out of the kraal in the morning. Two of Mr. T's sons and 2 other young men followed them in the direction of Pretorius Kloof by James'. Four or five of the marauders went a-heed with all speed with the sheep, &c., and the others a few hundred yards in the rear, keeping the pursuers at bay. A good many long shots were of course exchanged, when at the critical moment 2 more young men, Gilbert and Stokes, from the adjoining lager hove in sight. Being now half a dozen, and headed by Mr. Henry Trollip, who I believe shot more Kafirs last war than any one individual on the frontier—they set to in good earnest and plied the rascals so briskly that the rear guard quickly closed up. The enemy's ammunition was evidently running short. They now manœuvred to get away with a small clump of the sheep, leaving the horses and the bulk of the sheep behind them. The manœuvre, however, did not succeed, and the upshot of the affair was, that the whole were recaptured, together with 3 horses belonging to the enemy, or rather what they had previously stolen somewhere else, one of them being shod all round. Some of the fellows doubtless were hit, but were able to make their way to a kloof close at hand—a position the pursuers deemed it prudent to let alone, and got back with the stock. In consequence of this affair Mr. Trollip after holding out for a twelve-month and sustaining heavy losses in every description of stock has sent all away; an example that the 4 or 5 who still occupy the line from Dagga Boer Neck to the Goba will be obliged very shortly to follow unless a change for the better takes place.

DARING THEFTS.—On Wednesday night last three valuable horses were stolen from a stable on the premises of Capt. Rawstorne, Major of Brigade, at the outskirts of Graham's Town. It appears that a colored servant who was sleeping in the stable was aroused by the noise of the door being forced open, and looking up saw a naked Kafir near him. The servant ran to call his master when a Hottentot presented a gun and fired at him, the ball passing close to his knees, whilst the accomplice took out the horses and being joined by a third miscreant the party got off with the horses.

We also learn that a span of oxen was stolen from Mr. Glass' farm about 1½ mile from town, on Thursday last. One Hottentot only is said to have been concerned in this. It would appear that the war is now assuming the shape of thefts of live stock in detail.

FORT BEAUFORT.

(From the British Settler, Jan. 3.)

Monday, 22nd Dec. 1851.—An express just arrived from the Mancazana (Bennett's farm) with the intelligence that the rebel Hottentots and Kafirs had attacked the farm of Mr. McKay's and had succeeded in driving off about 250 head of cattle. The number of the enemy computed there at the time was about 500 strong, mostly Hottentots. The particulars of this engagement I am able to gather from one of the men who was present, which is as follows:—

On Thursday, the 18th, about sunset, the kraals and houses were surrounded by a large body of the enemy before any person was aware of their approach. The Fingoes then on the farm had just time to seize their guns and fly to the hills, followed by a body of the enemy. Mr. McKay and Mr. Geo. Knott, with his wife and brother, were in the dwelling house defending themselves the best way they could until the Fingoes turned about and fought them back to the mill near the house in which Mr. McKay was, and by a well directed fire kept the enemy off from setting fire to the house. So certain were the rebels of gaining the victory over this small number of men that they were actually disputing whether they should set fire to the house and burn all in it, or leave that to the last, but by the hand of a kind Providence timely aid arrived from the farm of Mrs. Bennett, which was the means of saving many valuable lives. The Burghers from Bennett's farm attacked the enemy, assisted by those on the farm, and after a hard fight all night, succeeded in retaking half of the cattle—250 head—and the whole of the sheep and goats. The number of cattle then on the farm was from 500 to 600, as well as a large flock of sheep and goats, but these were all retaken with the exception of about 250 head of cattle and a few horses. One Kafir was seen dead, but none on our side so much as wounded.

SUTTON, DEC. 22, 1851.—Express arrived yesterday from Cole, which states that the Boers fell in with Mapassa's tribe, between Hangtip and the Bushman's station, and that they captured 800 head of cattle, 70 horses, 100 goats, 21 guns, and killed 30 of the enemy, with only one casualty on our side. The remainder have fled in Somerset's direction, and as the Boers are following them up, they are likely to find themselves between two fires.

WHITLESEA, DEC. 19th, 1851.—A great many on the command are taken sick from the quantity of rain that has fallen.

We hear that there are 1,000 Burghers out under Cole and Gilfillan.

The Col. of the 2nd came in with 2 companies in charge of 40 wagons for supplies. They seem to be regular bricks.

SOMERSET, DEC. 30, 1851.—We have had lots of rain latterly, and on Christmasday an awful hail storm; every garden in the place destroyed,—some 5000 panes of glass broken. Many poor people who were dependent on their gardens for a livelihood will feel it; no vegetables, no fruit trees, no forage—nothing left. My two erven at the store had fine crops and my garden at the house never in such order, or planted so full—nothing left. The loss is estimated at upwards of £5000 to buildings, gardens, and crops generally. I could not bear to look at my place, so got some 5 men at work immediately, and have turned the whole over and replenished. I never in my life saw such destruction in so short a time. Mrs. Peacok has 250 panes broken, and S. and P. upwards of 250, Church and Chapels looks miserable. I could not have believed the damage had I not seen it. We have had hail storms that have broken lots of glass and knocked the fruit about, but never before to clear off crops of oats, Indian corn, pumpkins, and leave the gardens as bare as the streets. Is there any good seed potatoes in town? We have no seed here, and that now in the ground will not ripen,—we must dig up what we can and use them at once.

THE WAR.

(From the E. P. News, December 27.)

The accounts from the Frontier this week continue very meagre—The Trans-Kei expedition threatens to turn out a grand failure. It will occupy fully six weeks which at the rate of £1000 per diem for the force of 4000 men there engaged, will cost nearly £50,000 for which we shall have to show on the opposite side of the balance sheet some 2 or 3000 cattle taken. Nor is this all. There is a heavy set off against our captures of cattle in the spoils taken meantime by the enemy from our defenceless frontiers, so that our total loss by this Trans-Kei movement we apprehend will be something much heavier than that yet stated. *Bella horrida bella!*

THE LAST HOAX THE MOST CRUEL.

(From the Eastern Province News, January 3.)

Sometime towards the close of last year, the chiefs Sandilli and Seyolo in a fit of cruel waggishness mounted two clowns of their tribe, or what in the times of good old king John would have been styled two Fools, and dressing these up in a most ridiculous style and seating them upon the most extraordinary of Kafir Rosinantes, commissioned them with overtures of peace to the great English Inkosi Inkulu, Sir Harry received them with a spirit of overpowering hauteur and denied that he knew any such chiefs as Sandilli and Seyolo. The two Fools withdrew from the presence of his Excellency as such Fools will do with the greatest share of the laugh to themselves; and it is believed by those who know the Kafir character best, that these ambassadors return to the lairs of their respective chiefs to enact at these courts and for their chiefs' amusement the scene gone through by the English Inkosi Inkulu. That Sandilli and Seyolo should seriously propose to come to terms at present is out of the question. When were they at all humbled? or if some sanguine friends will have it that signs of a near termination to the war are now discoverable, what estimate must these admit, that Sandilli and Seyolo have formed of Sir Harry Smith? We trust that our contemporaries will see the propriety of refraining from exaggerating every little hoax into the most favorable symptom of approaching peace; for while Colonists here may not be misled by such tales, the home-public and the British ministry are very apt to be led astray. Suppose that two or three of the Colonial papers, should regard Sandilli's overture as anything more serious than a Gaika joke—a mere jibe—a bit of Kafir impudence—their accounts of it might prove sufficient ground for the home ministry to postpone sending any further immediate assistance to the country, in the hope and anticipation that before it could arrive here it would not be wanted. The present ministers will anxiously catch at shadows.

COMMERCIAL EPITOME.

(From the British Settler, Jan. 3.)

The year 1851 is now passed; a year which will be long remembered as one most distrous to the mercantile interests of the frontier; and we enter upon the year 1852 with very gloomy prospects as to our future trade. The quantity of Wool this year will fall far short of exports in that article before the present war began; the bulk to be shipped must necessarily go home in the grease, because few of the farmers are resident on their own places. Goatskins are not to be had in quantity; and there is little liklihood of any increase of supply. Hides and horns will be obtained chiefly from the town butchers, and that only in limited quantity. Tallow—we cannot get sufficient for our own consumption,—the only parcel of Boer's tallow, which came to the market for months past, was sold a few days ago at 9½d. per lb.; imports have actually been made from England for the use of our candle manufactures, costing 9d. per lb. laid down in town; as we have now fine pasturage, a supply may be expected, but it will be a long time before the soapboilers can obtain this arricle in quantity. From the disturbed state of the Orange River, we fear the supply of Ivory and Ostrich Feathers will be reduced. In gum, aloes, and minor articles of export, little need be expected, so that the principal part of our imports must be paid for in *cash*. This of itself will be a great drawback to mercantile enterprise, and must necessarily maintain high prices for articles of daily consumption, for some time to come. Such a state of affairs cannot fail to produce distress in every class of society; and we look with considerable apprehension at the termination of this war,—when old accounts and outstanding debts will have to be settled. This may not affect the credit of our merchants, who have been extremely cautious in their transactions this war; but it must be deeply injurious to traders, shopkeepers, and farmers, who either have unsettled debts, or loans upon mortgage.

Trade with Kafirland, in consequence of the war, has been annihilated; formerly it was of great importance: now, it will be long, even should the war come speedily to a termination, ere it can be restored to its wonted vigour.

The articles imported lately have chiefly consisted of provisions, in the shape of mess-pork, flour, biscuit, cured fish, &c., we anticipate large supplies of such imports will be forwarded both from Europe and America; we are aware that considerable quantities are in transit, which must meet with a demand in consequence of only a small fractional part of the country being under crops, and an enormous amount of live stock having been abstracted from the country in addition to vast numbers having died by removal in a dry season. The chief supplies for the inhabitants and troops in Kafirland since this time last year, have been had *via* Buffalo Mouth; this circumstance has greatly effected the business of Graham's Town, as formerly supplies for King William's were partially had from this; yet it cannot be otherwise as the roads to Fort Peddie and King William's Town have since the end of 1850 been commanded by the enemy, and can only be traversed under strong armed escorts. During this war our postal communications with Kafirland have been almost entirely carried on by *natives*! The Governor finding his despatches delayed by the scandalous postal arrangements between this and Cape Town, has latterly had his English despatches forwarded to him direct to East London by steamers.

A Port Elizabeth correspondent writes, that several of the regular carriers between that place and this are "sitting still," and intend continuing to do so until Howison's Poort is put into proper repair, as even the high rates of carriage which were lately given, in many instances, did not cover the expenses required to repair the damages sustained to their wagons. We understand that the local Road Board, sensible of the almost impassable state of the Poort, applied to the Central Road Board for a sum of money sufficient to put it in travelling order; they, however, have refused to accede to the request, intimating that they might expend "*a trifle*" towards the object applied for. We said in our last, that the state of this Poort materially affected the rate of waggon hire to Graham's Town, and we are not surprised that the Hon. the Secretary should not show some small consideration for Government purposes in connection with its proper repair. A convoy of Government wagons coming from Port Elizabeth to Graham's Town, a few days ago, was detained at the Poort; the conductor of the train was obliged to get assitance from town ere it could get through! Government waggons are hired by the day, and these delays and obstructions subject the government to heavy and unnecessary expenditure. It is disgraceful as well as discreditable, that such a road, so important to the frontier, should be so thoroughly neglected, *(considering the immense amount levied in the Eastern Districts for road rates,)* retarding the transit of Government supplies so necessary at this crisis, as well as detrimental and seriously injurious to the trade of this place. We trust that the inhabitants generally will memorialize His Excellency on the subject, as the applications made to the road board have met with such continued neglect,—and should their memorial not meet with the expected favorable result, they will appeal to a higher quarter.

The mail steamer "Hellespont" arrived in Table Bay on the 22d, (expected on the 24th), and sailed for England again on the 28th ult. She brings £50,000 in specie for the Commissariat, which may have an effect in the Exchange.

ORANGE RIVER SOVEREIGNTY.

(From the Friend of the Sovereignty, Dec. 22.)

The accounts from the Basouto country last received, are not upon the whole so favourable as we could desire. A person writing from that quarter of date 4th inst., describes the Basuto tribes as being exceedingly restless and unsettled. The state of encreased excitement on the part of these tribes, is attributed to various attacks recently made by the reputed allies of our Government—the Platberg Bastards and Barolongs—on the Basuto villages lying along on both banks of the Caledon River, and the consequent loss of life and abstraction of cattle. The same authority gives us to understand, that previous to those recent attacks, the people of Moshesh were disposed to abstain from violence and rapine, having been led to believe, that the Commissioners would speedily arrive to settle and finally arrange all causes of complaint or troubles betwixt them and their neighbours. In this state of matters, the attacks already referred to are represented as having taken them completely by surprise, and to have given rise to the most violent indignation on their part. They could not reconcile the reported approach of the Commissioners to settle all disputes by investigation, with the contemporaneous attacks by the rationed allies of Government. We farther learn, that the commandos composed of the young, hot-headed and reckless, would no longer listen to reason or persuasion, but in spite of all that could be urged by their Chief and the more prudent and cool headed, determined on attacking Sikonyella, and all and sundry against whom they entertained a grudge. A gentleman lately from the Basouto country, corroborates to some extent, the above information, in so far as he states, that during the period he was at Thaba Bossigo, a commando consisting of 108 Bartards and eleven Barolongs, had attacked the Basutos and carried off upwards of 400 head of cattle.

We regret to add that the farmers along the boundaries of this district have since the occurrence of these attacks of the Barolongs &c. on the Basutos suffered considerable annoyance and loss from Basutos, or rather Bastards residing in the Basuto Country, who made a foray along the upper part of the Modder River; and though beat back by the farmers, nevertheless succeeded in carrying off a considerable number of Cattle and Horses. From various reports which have reached us, we glean the following account of the affair in question:—"On the 14th inst., three wagons belonging to some *treh Boers*, were attacked by Basutos near the sources of the Modder River, and a number of Cattle and Horses captured. On the following day (15th inst.) 14 men under Commandant Erasmus followed them to the Caledon River. The Basutos made an attack upon the Boers on this side the banks of the river—upon which the Boers were obliged to retreat to cover—the Basutos being numerous—both horse and foot. The Boers notwithstanding, kept up a continued fire—and at length put them to flight, having put *hors de combat* twenty three—counted dead on the field—and wounded many, recapturing six horses. One Boer, we regret to learn, received a bullet in the shoulder. The Boers were led by Commandant Erasmus, who has since the above affair, kept up a constant patrolling, day and night, along the boundaries.

We some weeks since, in an article suggested by the attack of Commandant Van Wyk's Bastards on Basutos near Platberg, put the question—"Do our authorities disire a speedy restoration of peace and tranquillity in the Sovereignty?" We then stated in effect that if our reputed allies were permitted to perpetrate similar acts of aggression, passive indifference could not be relied on, on the part of the Basutos. All these matters will no doubt be enquired into, and properly dealt with by the Assistant Commissioners; therefore we in the meantime abstain from saying a great deal which we would otherwise have said.

On Friday last, the two companies of the 45th Regt. from Natal, under Capt. Parish, and the detachment of the Royal Artillery, under Lieut. Singer, marched from Thaba 'Nchu, were they had lately been stationed for the protection of the Chief Moroko and the Barolong tribe. We understand they are again to be stationed at Winburg, from which place they were removed in October last, on account of the supposed hostile inientions of Pretorius and the Trans Vaal Boers.

Lieut. Bourke and twenty five men of the Cape Corps, have also marched from Bloem Fontein for Winburg, We trust our Winburg friends will now be enabled to return to their homes,—from which many of them have been absent for some months past; and that they will not again have cause to complain that they are abandoned by Government, while protection can be afforded to its so-called Native Allies.

We last week mentioned that a train of Commissariat wagons had arrived at this place from Natal, under escort of forty men of the 45th Regt. We now learn that the officer in charge of the escort was Lieut. Coxon, 45th Regt. Dr. Sparrow and lady, Mrs. Capt. Parish, Lieut Grantham, and Ensign Rowland, 45th Regt., arrived by the same opportunity. Lieut Coxon and the escort, return with the wagons to Natal.

POSTSCRIPT.

Saturday Afternoon.

The only additional particulars brought by the post this afternoon, are that Kreili, with a great many of his people, are said to have fallen back or fled into the Bushman country, between the sources of the Basbee, and other rivers of Kafirland and the Draakberg mountains.

The following extract from the *Graham's Town Journal* contains the particulars of the death of Major Wilmot :—

FORT PEDDIE.

January 2.—We have again been at the Camyana, but I am sorry to say with less success than upon any former occasion. At 2 o'clock on the morning of New Year's day, we were at our position, ready to "first foot" our black neighbours. On entering the kloof we found it vacated, and in consequence moved off in the direction of the old Committee's path—where we found a few huts which were speedily destroyed. It being time for breakfast, the Fingoes with their officers, our commander, and Mr. E. Driver, Sen., took a circuitous route to the halting place, while the troops (91st Regt.) moved along the ridge. We all met at a little kloof about 3 miles from Breakfast Vley, where we halted for breakfast. Having seen a few horses and cattle in the bushy kloof below, it was resolved to attack them, and, if possible, capture their cattle.

Accordingly we moved on till we came to the great cattle path, which we found lined with huts. These we stormed, and had burned a good many, when our brave commander, Major Wilmot, while gallantly leading on his men, received his death wound. This misfortune threw a damp over the spirits of every man, but notwithstanding our perilous position, we determined to save and bring out the body of our brave and much lamented commander, or die to a man. This was accomplished in a manner reflecting the highest credit upon the brave men of Capt. Cahill's company, 91st Regt. Shortly after we arrived at Breakfast Vley, the clouds gathered in one portentous black mass, vivid lightning and heavy peals of thunder followed, and the rain fell in torrents, through which those unflinching men bore the dead body of their lamented commander, reaching Fort Peddie at 9 p.m. the same night Great praise is due to Capts Webb and Lamont, and to Lieuts. Blackbeard and Driver for the spirited manner in which they conducted themselves upon this occasion. I cannot omit the name of Mr. E. Driver, Sr., whose conduct is beyond all praise, and in whose arms, I may say, the fallen warrior breathed his last. Lt. Mackenzie, 91st Regt., also behaved in a manner which reflects credit upon his profession, as did also Staff Surgeon Dr. Wadsworth, whose skill and activity on this occasion were alike conspicuous.

Information has been received this morning, brought by Mr. S. Cawood, who left Somerset yesterday, of the death of two of the sons of Mr. W. Trollip, of Dagge Boer's Neck. These two fine young men were remarkable, as all Mr. Trollip's sons are, for their zeal, activity and intrepidity in the defence of the frontier, in which their family has a large stake. From letters which had reached Somerset just as Mr. Cawood was leaving, it appears that the deceased had been riding over the farm attended by a Hottentot, and were crossing a ravine when they found themselves in an ambuscade of the enemy. Both were first-rate shots, as well as horsemen, and were armed with well-proved fire-arms. But all was useless, as their death-wound was the first signal of an enemy. The Hottentot was shot through the hand, but escaped with life. A party of the neighbours had gone out the day following (New Year's Day) to bring in the dead bodies. The elder of these two victims has left a young widow and three children to mourn his untimely fate.

---

350 Merino Sheep.

THE above number of fat Merino Wethers are for private sale on the farm of

CHAS. PROCTOR.

Klipheuvel, Koeberg.

EXTENSIVE PUBLIC SALE,

BEHIND HEX RIVER,

DISTRICT WORCESTER.

P. J. DE VOS, Esq., having resolved to disencumber himself of his extensive affairs, will cause to be sold on

Wednesday, Thursday, and Friday,

THE 14TH, 15TH, AND 16TH JANUARY NEXT,

On his Farm, *without reserve*, the whole of his Moveable Property, consisting of,—

350 head of Breeding Cattle, 150 Oxen most all fit for slaughtering, 1000 excellent fat Wethers, 500 ditto Ewes, 1500 breeding Sheep and 800 Goats, and as it is well known that the best Cattle are yearly obtained from Mr. DE VOS, recommendation is superfluous.

70 Breeding Horses, and a number of Colts, by the celebrated English Stallions, *Lottry, Morecock, Sir Peter, Newbald, Acarius, Westburry, Fervid, Holloway, Lary McHale and Glaucus.*

Also, Cellar Implements, consisting of Leaguers, and Half-Leaguers, Treading and Receiving Tubs, Stuckvats, Bucketts, Funnels, Brandy Stills, Horse and Bullock Wagons, Yokes, Straps, Riems, Harness, Ploughs, Harrows, and what further belongs to a complete Farming Establishment.

A complete Wagonmakers' and Smiths' Shop, Wagonmakers' and other Wood in great variety.

And finally, Household Furniture, consisting in Eight-day Clocks, Dining and Sopha Tables, Sophas and Chairs Wardrobes, Bedsteads, Feather Beds, Mirrors, Glass and Earthenware, in great variety, Kitchen Utensils, and many other articles, too numerous to specify, and which will be offered on the day of Sale,

P. G. MEIRING, Vendue Adm.

A liberal Credit will be given.

☞ Good Eating and Drinking will be provided.

Vendue Office, Worcester, 8 Dec. 1851.

FOR SALE or to Let on very favorable terms, the Undersigned's two Erven No. 21 and 22, with the Buildings thereon, situate in Voor Street, Wellington. They are well adapted for a Baker's or Butcher's business, and constitute a pleasantly situated Dwelling provided with a fertile Kitchen Garden. A. W. LOUW.

BLUE BERG BEACH,

FOR PRIVATE SALE.

THE Undersigned's Cottage, containing 4 Rooms, Pantry, Kitchen, and Stabling for 4 Horses. The loft has a good boarded floor. For price and particulars apply at the Office of the *Zuid Afrikaan*, or to

P. J. SMUTS.

Colonial Bank,

12, ADDERLEY-STREET.

CAPITAL £100,000.

DIRECTORS:

J. J. L. SMUTS, Esq. Chairman,
J. H. WICHT, Esq.
R. A. ZEEDERBERG, Sen., Esq.
E. EAGAR, Esq.
J. W. B. A. STUCKERIS, Esq.
J. H. REDELINGHUYS, Esq.
R. P. DOBIE, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
EWAN CHRISTIAN, Esq.

The Bank allows Interest on Monies deposited for fixed periods in sums of £10 and upwards, at the undermentioned rates :—

For 3 months and upwards at 3 p Ct. per annum,
„ 6 do. do. 3½ do. do.
„ 12 do. 4 do. do.

Applications for Discounts received and attended on TUESDAYS, THURSDAYS, and SATURDAYS, until 11 o'Clock A.M.

By Order of the Board of Directors,
L. BERRANGE, Cashier.

Wagonwood, Stinkwood Planks, &c. &c.

A PUBLIC SALE of Wagonwood, Stinkwood Planks and Yellow wood Beams, being the Cargo of the *Mercury* from the Knysna, will be held at the North Jetty, on

This Day, the 12th January 1852,

At 11 o'clock, a.m.

J. H. WICHT.

SWEDISH IRON.

NOW receiving, all description of Swedish Iron, for Sale at the Stores of J. H. WICHT.

ON HAND,

Best Rio Coffee, Sugar, Rice, Tea, Deals, Teak, Wagwood, &c. &c.

Great Bargains.

SALE WITHOUT ANY RESERVE.

THE Undersigned will hold a Public Sale, at his Stores in **Loop- and Long-market-streets,**

ON THURSDAY NEXT,

The 15th instant,

AT 10 O'CLOCK,

To close several Consignments of the late Mr. J. P. VALENTIN,

Consisting chiefly of :—

Broad Cloths, Cassimere, Doeskin and Trouserings,
Baftas, Chintzes, Checks, Ginghams,
Hats, Boots, and Shoes,
Wool Bags, and Bagging,
Sugar Candy, Window Glass, of all sizes,
Dutch Clay Pipes, Edam Cheese, and Pearl Barley.
Bench Vices, Anvils, Nails of all sizes,
Iron Pots, Frying Pans, Grid Irons,
Spades, Cooks' Laddles, Forks and Skimmers,
Coffee Mills, Pewter Plates and Dishes,
Dressing Cases, Knives and Forks, Telescopes,
25 Cases **Assorted Glassware,**
Besides a great variety of other GOODS, too numerous to particularize.

AT THE SAME TIME,

50 Crates Assorted Earthenware.

ERNST LANDSBERG.

New Goods.

THE Undersigned are now receiving ex *Vallisneria* and *Collingwood*, large additions to their stock of FANCY & STAPLE MANUFACTURES, amongst which are

SUMMER DOESKINS and Tweeds, Cassimeres, and superfine CLOTHS.
BLOOMER PLAIDS, fine Coburgs, Orleans, and Oregons.
68 in. Bath Coating, Welsh, Lancashire, and Saxony FLANNEL.
BALZARINE, DE LAINE, & FANCY DRESSES, Children's Muslin Robes.
FANCY FURNITURE and other Checks, Challis, &c.
DUCKS, Stout Canvas, Huckaback.
FLORENTINE, Stockport and Regatta SHIRTS, Moleskin and Cotton Trowsers, Shepherd's Plaid and other Coats, &c.
NETS, Laces, Tarlatans, Fancy Muslins, Veils, Blonds, Collars, and Millinery.
MUSLIN LININGS, Crenoline, Horsehair Petticoats.
SILK PURSES, Braces, Hosiery, Fancy Dress Trimmings, in variety.
SHAWLS, and Shawl Handkerchiefs, Silk Pocket and Neckkerchiefs, &c. &c. &c.

McDONALD, BUSK & Co.

PRINCE, COLLISON & Co.

Have received per "Australasian Packet,"

FRESH additions to their well assorted Stock of **Staple and Fancy Goods.**

Also daily expected per *Gemini, Victoria,* and *Meg Lee,* further Investments of

BRITISH MANUFACTURES.

Handel Maatschappy, January 3, 1852.

COFFEE, of a superior quality,
CAPER TEA, matted in 10 Catties,
AMERICAN FLOUR, direct, per Cynthia, and
CAVENDISH TOBACCO.
For Sale by

S. RODOLF.

RAISINS, Loose and Stalk, and ALMONDS.
For Sale by

S. RODOLF.

PEARL SAGO,
CHINA SUGAR CANDY, and
PRESERVES,
For Sale by

S. RODOLF.

Rio Coffee.

SUPERIOR Blue Bean Coffee, just received by

PRINCE, COLLISON & Co.

For Sale.

AT the Stores of the Undersigned, Keizersgracht, conveniently situated for Farmers,—

Blue Bean, Rio Coffee, (best qualities,)
Mauritius Sugars,
Liverpool Salt,
Muid Grain Bags,
White and Brown Rice,
Fresh Cocoa Nut Oil,
Gunny Bags,
Van Zan Dyk, and Chinsurah, } Cheroots.
Sandoway Cigars,
Cavendish Tobacco, lb. lump,
American Flour, in barrels, &c., &c.

J. B. EBDEN & Co.

Cape Town, Jan. 12, 1852.

Imported Bulls and Cows.

THE Undersigned offers for Sale at the place "Langeberg."

2 IMPORTED COWS, both covered by the well known Bull of J. ESTERHUYZEN, Esq.

2 THOROUGHBRED DUTCH BULLS, lately imported
1 Do. Do. COW.

For particulars, apply at No. 45 Church Street.

B. DANEEL.

In the Insolvent Estate of Johan Gerhard Cloete.

WILL be sold on **SATURDAY,** the 17th January 1852, at 10 o'Clock precisely, at the Auction Rooms of Messrs. STEYTLER & Co., in Adderly-street, the **produce** of the **Vineyard** and **Orchard,** on the Farm **Plumstead,** during the ensuing season.

J. G. STEYLER, Gs.
Sole Trustee.

For Private Sale,

25 @ 30 Large heavy Slaughter Oxen in good condition and well worth the attention of those in want of them.—Apply to

J. M. LOUW, JOH. SON,

On the farm Tweekuilen of Mr. L. LOCHNER, situate at Zwartland.

BOARD OF EXECUTORS.

Public Sale of Landed Property,

In the Estate of the late Mr. CORNELIS BRINK, Cornelis Son, and surviving Spouse.

THE Directors of the Board of Executors as General Agents of Mrs. the Widow and Executrix of the late Mrs. CORNELIS BRINK, Cs., will cause to be sold

THIS DAY,

(MONDAY) the 12th JAN. 1851,

At 11 o'Clock in the Morning,

TO THE HIGHEST BIDDER,

1 Certain House and Erf with a Bakery, situate corner of Loop and Leeuwe Streets, in which the Bakers Business has been carried on with good success. The House is provided with a number of airy Rooms, and Outbuildings, with Private Waterleading

2 Certain Store under double story, situate in Loop Street, well adapted for storing Grain, and yielding a good rent. It is 100 feet deep and 20 feet wide, and the lower floor is boarded,

Liberal Competition Money and Bonus will be given.

The Conditions of Sale will be made very favorable and may be ascertained at the Office of the Board of Executors.

C. J. C. GIE, Secretary.

January 12, 1852.

Messrs. BLORE & BARTMAN, Auctioneers

SALE OF ELIGIBLE

Landed Property,

AT GREEN POINT.

THE Undersigned, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late HENDRIK TEUBES, Junior,

WILL CAUSE TO BE PUBLICLY SOLD,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER

OR THE SPOT,

TO-MORROW,

(Tuesday,) the 13th January 1852,

With Liberal Competition Money & Bonus,

That agreeable Residence, situate at GREEN POINT between the Places of Messrs. C. WATERMEYER and JONES, a convenient distance from Cape Town, and combining all the advantages which a small farm can afford, with the enjoyments and salubrity of a Marine Villa. The House contains 8 Rooms, Kitchen, Pantry, &c. There is a Stable for 6 Horses, and for 16 Cows; also Coach House, Fowl House and several other Outbuildings, which may, with little expense, be converted into Cottages.

A fine Garden, planted with a variety of Fruit Trees, and provided with fine Vine Trellis, adds to the beauty of this little Place.—While the Arable Lands are fertile, and have always yielded fine Crops. An extensive Dairy has, for many years, been carried on here with success.

The Soil is remarkably adapted for making Bricks, there being an abundant supply of Water, from large Dams which may be led out, from a well provided with a force pump bringing the Water up to the House, and from a Private Waterleading from Cape Town.

The Property has been subdivided into Seven Erven, all fronting the Main Road.

At the same time will be sold,

Some good dry Deal and Pitchpine Planks and Battens Spars for large Ladders, Quarry Tools, in great variety, Brickmakers' Implements, a Mole Wagon, 2 Scotch Carts and several other articles too numerous to mention.

H. TEUBES, Senior.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

PUBLIC SALE AT

Groot Drakenstien,

OF

VALUABLE FARM,

FARMING IMPLEMENTS, &c.

MRS. the Widow of the late JACS. PIETER DE WET, wishing to disencumber herself of her affairs, will sell,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

On the Spot,

With liberal Competition Money or Bonus.

ON TUESDAY,

The 13th, and

WEDNESDAY, 14th JAN. 1852

And if required the following day also,

That well known, fertile and decidedly Valuable WINE FARM, called *Rust and Vrede,* situate at Groot Drakenstein, in the Division of the Paarl, measuring 18 morgen 299 square roods 138 do. feet, of Freehold and 56 morgen and 514 square roods of Perpetual Quitrent Land, as also certain Right or Share in the Perpetual Quitrent Place called Wolvekloof adjoining the same.

The Place is planted with about 80,000 Vines, in luxuriant growth always yielding plentifully and now promising an abundant Vintage.

It has extensive Orchard of the choicest Fruit Trees, amongst which a large variety of Orange and Nartje Trees, the Produce of which, easily conveyed to the Cape Town market always bring good prices.

The Gardens, plentifully watered by never failing Streams are in high cultivation, and abundant crops of Potatoes and other Vegetables may always be secured.

There is also beautiful Arable and Grazing Ground.

At the same time will be sold,

FUSTAGE, consisting of 25 Stukvats, 16 Fermenting Tubs, 35 Leaguers, 12 Half-Leaguers, Pipes, Pressing and other Tubs, a new WINE PUMP, Buckets, Funnels, Brass Cocks and other Cellar Implements.

4 Leaguers of OLD WINE of 1822, and 2 Leaguers of Sweet Wine, as also a quantity of Young Wine, 2 Brandy Stills complete, and two Raisin Kettles.

Also, a COVERED CART, and an open Cart,

Two HORSE WAGONS, three Ox Wagons,

Two teams of HARNESS, Yokes, Straps, &c., a lot of dry sawed Wood, fit for different purposes.

50 OXEN, in excellent condition, well worthy the attention of Togt Riders and others in want of good draught Oxen.

A thoroughbred MILCH COW,

Two saddle HORSES, Saddles and Bridles, a Side Saddle, &c.,

FURTHER,

Household Furniture,

Being a large assortment of Tables, Chairs, Bedsteads, Stretchers, Feather Beds, Wardrobes, Presses, an Eight Day Clock, a Barometer siver mounted, a large quantity of PLATE and PLATEDWARE, GLASS and EARTHENWARE, KITCHEN UTENSILS, &c.

A MACHINE for crushing Maize, a new Chaff Buck, 12 Ladders, Smiths' Bellows, Vice Anvil and other Tools, three Ploughs complete.

8 Fat Pigs, and what further may be forthcoming on the day of Sale,—Also, one Share in the Paarl Spiritus Company.

Refreshments will be given.

Widow J. P. DE WET.

Groot Drakenstein, Dec. 9, 1851.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

At the above Sale will also be sold,

10 Excellent Draught Mules,
4 do. Saddle and Draught Horses.

J. WEGE, Auctioneer.

January 5, 1852.

Rheumatism, Rheumatic Gout, &c.

COLES'S ALGA MARINA, a concentrated Essence of the Sea Weed.—The beneficial results experienced from the use of this excellent remedy, in Rheumatism, Rheumatic Gout, and all that class of disorders, cannot be too widely known amongst the suffering community; for the above distressing complaints even in their most aggravated form, this is rapidly superseding all other external applications, and is used and extensively recommended by most of the Faculty, relieving pain immediately, and perfecting a cure in an incredibly short time. Read the following selected from many testimonials, which being from parties well known, cannot fail to convince the most sceptical of its efficacy.

Testimonial from Mr. WILLIAM PIPER, Publisher and Bookseller, 23, Paternoster Row, London :—

"Dec. 5th, 1850.

"Having been for six months suffering severely from Rheumatism, for which various kinds of medicines and linaments had been employed without benefit, I was induced, through reading a pamphlet upon the medical virtues of COLES'S ALGA MARINA, to try it in my own case; and, in justice to that excellent remedy, I have much pleasure in testifying, that, after using it for only a few times, all pain left me, and a continued application of it entirely restored me to health.

(Signed) "WILLIAM PIPER."

"Grange Road, Bermondsey, 20th Feb. 1851.

"Dear Sir,—I cannot refrain from informing you of the benefit I have received from the use of COLES'S ALGA MARINA. Having for some time suffered severely from Rheumatism, I procured about a month since, at your establishment, a bottle of the Essence, applied it once, and have not since had the slightest recurrence of my distressing pains. I am, dear Sir, yours truly,

"THOMAS DENNIS."

It is an equally valuable remedy for Weakness, Contractions, Paralysis, Deformities, Glandular Swellings, Tumours, &c., whether in delicate Children or mature age.—Sold in bottles of various sizes by

Messrs. S. H. Scheuble & Co.,

Chemists, Cape Town,

Of whom a Pamphlet, containing every information, may be obtained GRATIS.

SOLE LONDON AGENT,

THOMAS KEATING,

St. Paul's Church Yard.

UNION BANK.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS will be held at the Office of the Bank, on MONDAY, the 19th January, 1852, for the purpose of receiving from the Directors a GENERAL STATEMENT OF THE AFFAIRS OF THE BANK,—for ELECTING THREE DIRECTORS, in the room of G. W. PRINCE, J. M. MAYNARD, and J. C. SCHICKERLING, Esq., who retire,—and for General Business.

The Chair will be taken at 11 o'Clock.

By order of the Directors,
THOS. HUDSON, Cashier.

Union Bank, Cape Town, 1st Dec. 1851.

A Superior Piano Forte,

BY STODDART,

JUST LANDED Ex "COLLINGWOOD."

THE Undersigned has for Sale a splendid PIANO FORTE, of superior tone, 6⅔ Octaves, with the latest improvements, and a handsome Carved Music Stool, to match.

JOHN M. BROWN.

Stores Keizersgracht.

---

170 selected excellent fat slaughter Oxen.

THIS DAY, 12th January, 1852,

THE Undersigned will cause to be sold on the Place of Mr. D. DE VILLIERS, D'Urban, the above number of Oxen. Having spared no trouble and being generally known to bring up good Cattle, Butchers and others may be sure that these Oxen are in excellent condition.

Jan. 12, 1852. J. W. H. MEIRING.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

---

40 well-bred young Horses, from 3 to 4 years old, the greater part of which well trained draught and saddle Horses.

40 Mules.

On Wednesday 14th January 1852,

THE Undersigned will sell on the Place of Mr. A. LOUW, Wyson, (Hoek van de Paarl), the above number of Horses and Mules, purchased with great care by the Undersigned.—Amongst them are several pairs to match.

Dec. 20, 1851. AD. G. MUNNIK.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Vendue Adm.

---

100 *FAT OXEN.*

ON FRIDAY, the 23rd January next, the above Oxen will be publicly sold at Salt River. They are assured to be in very superior condition.

J. M. LOUW.

January 12, 1852.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

---

150 fat Sheep,
30 slaughter Oxen, and
3 Saddle Horses,

WILL be sold at Montagu Bridge, on WEDNESDAY, the 14th Instant, at 3 p.m. precisely.

January 7, 1852. H. A. C. VAN NIEKERK.

J. G. STEYTLER, Auctioneer.

---

900 Excellent large and heavy Wethers,
30 do Fat Lambs,
125 large and fat Kapater Bucks, and
12 Excellent draught Oxen.

ON TUESDAY, the 20th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, the above number of Fat Cattle.

Butchers and Others will not regret attending this Sale, as the Undersigned can assure them that the Cattle are in first-rate condition, the greater part having been purchased for cash.

J. P. DEMPERS.

January 3, 1852.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

---

50 Excellent Slaughter and Draught Oxen.

WILL be sold on TUESDAY, the 20th instant, at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, and are sure to be present.

J. WEGE, Auctioneer.

January 5, 1852.

DIED on the 8th instant, deeply lamented, our beloved Son CHRISTIANUS PETRUS, aged 8 years, 7 months and 4 days.

C. P. SEEDORFF,
S. P. H. SEEDORFF,
born DE ROUBAIX.

Cape Town, Jan. 10, 1852.

DIED on the 9th Instant, after an illness of 10 days, our beloved Grand Daughter HESTER MAGDALENA DOROTHEA VILLEDANETT, aged 6 years, 9 months and 25 days, of which notice is hereby given to Relatives and Friends. At the same time we beg to tender our thanks to those Friends who so kindly assisted us during her illness

J. D. STEPHAN,
E. S. STEPHAN, born GELLMANN.

January 10, 1852.

Building Lots in Somerset Road.

ON FRIDAY, the 23rd Instant, at 11 o'clock a.m., the Undersigned will cause to be sold by Public Auction, several excellent Building Lots in Somerset Road, adjoining the Property of Mr. O. M. BERGH, and commanding a fine view of Table Bay and the environs of the Town. On one of the Lots are erected a well built Dwelling House and Outbuildings, as particularized in the *Adcertiser* of the 17th and the *Zuid Afrikaan,* of the 18th December 1851.

For farther particulars apply to the Undersigned No. 82 Bree Street, or at the Office of the Auctioneer, Mr. J. G. STEYTLER, where a plan of the Property may be seen.

ABR. BRINK.

☞ At the same time will be sold some HOUSEHOLD FURNITURE.

PUBLIC SALE OF

Moveable & Immoveable Property,

SITUATE IN CAPE TOWN.

MRS. ANNA CHRISTINA STEYN intending, in consequence of advanced age and indisposition, to divest herself of her encumbrances, has instructed Messrs. BLORE & BARTMAN to sell by Public Auction, on the Spot, on

FRIDAY, the 30th January 1852,

At 11 o'Clock a.m.,

With Liberal Competition Money and Bonus,

Her agreeably situated HOUSE and PREMISES in Roeland-street, replete with every convenience, measuring 29 square roods, 136 ditto feet and 126 ditto inches.

Likewise the following Moveable Effects, viz., Tables, Sofas, Chairs, Carpets, Dutch Clocks, Glassware, Dinner Service, Coffee and Tea Sets, Bedsteads, Feather Beds and Bedding, Plateware, Kitchen Utensils, &c &c.

The Moveable Effects will be sold at 10 o'Clock.

Conditions of Sale and further particulars may be ascertained at the Office of the Undersigned.

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

N.B. The Purchase Amount of the Landed Property may remain at interest under good security.

EDUCATION.

MR. RYLAND STAPLETON'S PUPILS will reassemble on THURSDAY, 15th instant.—A new and airy Schoolroom has been recently erected on the site of the former building, and will afford accommodation for a considerable increase in the School. The Course of Instruction pursued embraces all the branches of a sound and liberal education, combined with Christian training; and the Student may be prepared for any Professional or Mercantile career.

Prospectuses may be obtained at Mr. A. S. ROBERTSON'S, Bookseller. References to the Parents of the Pupils and others.

Buitencingel, Long-street, 2d Jan., 1852.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 9. *Louisa,* schooner, 59 tons, A. Equino, from Montevideo Dec. 7, to this port. Cargo tallow.
A. Phillips, Agent.

9. *Gemini,* ship, 517 tons, W. Harvey, from London Nov. 1, to this port and Madras. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Fitzgerald, Burtt, and Wenyss. Brings a small mail.

9 *Sovinto,* Russian bark, 428 tons, J. Sjoland, from Newcastle Oct. 21, to this port and Arracan. Cargo coals.
Thomson, Watson & Co., Agents.

9. *Tyne,* brig, 306 tons, W. Bousstow, from London Nov. 6, to this port. Cargo sundries. Brings a mail.
Walton & Bushell, Agents.

10, *America,* Spanish ship, 602 tons, R. de Mugica, from Manilla Oct. 9, to London. Cargo sugar and tobacco.—Passenger, Signora Mugica. Put in for water.

SAILED OUT OF TABLE BAY

Jan. 7. *Curlew,* brig, S. Corbett, to Plettenberg's Bay.
7. *Osprey,* schooner, N. Way, to Algoa Bay.
7. *Adderley,* schooner, T. Herbert, to Mossel Bay.
8. *Dolphin,* American ship, J. Hoyt, to Colombo.
8. *Deane,* bark, T. Tinley, to Mauritius.
9. *Windsor,* ship, W. Pryce, to London.
9. *John Bull,* ship, D. Clark, to Liverpool.
9. *Athenian,* ship, G. Case, to Port Phillip.
9. *Katherine Stewart Forbes,* bark, W. Wright, to Auckland.
9. *Light of the Harem,* schooner, W. C. Tydeman, to Algoa Bay.

MARKT PRYZEN

Tot den 10 January, 1852.

		Rds.	Schl.	Stb.		Rds.	Schl.	Stb.
Aloe per lb.	Aloes per lb.	0	0	—		0	0	0
Amandelen per lb.	Almonds per lb.	0	1	—		0	1	1
Appelen, per lb.	Apples per lb.	0	0	—		0	0	0
Abrikonen, per ditto	Apricots ditto	0	1	2	—	0	2	1
Aardappelen; per muid	Potatoes p muid	5	4	0	—	8	1	0
Azyn, per legger	Vinegar per leag.	32	0	0	—	60	0	0
Bonen per muid	Beans per muid	14	5	0	—	19	0	0
Botor per pond	Butter per lb.	0	7	2	—	1	1	3
Brandewyn per legger	Brandy per leag	212	4	0	—	214	0	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	1	3	—	1	6	0
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	2	4	0	—	5	3	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Muse	0	6	0	—	1	1	0
Erwten per muid	Peas per muid	14	3	0	—	14	7	0
Garst dito	Barley per muid	7	1	3	—	7	6	0
Ganzen per stuk	Geese each	1	2	3	—	1	4	4
Haver per muid	Oats per muid.	5	6	3	—	6	5	0
Havergerven per 100 ponden	Oatsheaves per 100 lb.	3	0	0	—	4	4	0
Hoenders per stuk	Hens each	1	0	0	—	1	2	4
Houtskolen per zak	Charcoal p sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond	Honey per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kaasen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk	Turkeys each	4	5	0	—	4	5	0
Kaf per 16 zakken	Chaff 16 sacks	37	0	0	—	55	4	0
Koorn per 1 muid	Wheat pr. 1 m.	12	4	0	—	16	6	0
Linzen per muid	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Melies dito	Maize do.	0	0	0	—	0	0	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb.	Walnuts per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb	0	0	0	—	0	0	0
Peren per pond	Pears per pound	0	0	0	—	0	0	0
Persiken dito	Peaches do.	0	0	0	—	0	0	0
Rog per muid	Rye per muid.	9	5	0	—	9	7	0
Rozynen per lb.	Raisins per lb.	0	0	3	—	0	0	3
Tabak dito	Tobacco do.	0	0	0	—	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins en	0	2	4	—	0	5	1
Stroo per 16 zakken	Straw p.16 sacks	18	0	0	—	18	0	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk	Lion, Tiger & Ostrich Skins en.	0	0	0	—	0	0	0
Uijen per muid	Onions per muid	3	2	0	—	6	0	0
Varkens, gemeste	Pigs, fattened en.	0	0	0	—	0	0	0
——ongemeste	—— unfattened.	0	0	0	—	0	0	0
——speen	—— sucking.	2	0	0	—	2	0	0
Vederen, Struis p. lb.	Feathers, Ost. lb.	0	0	0	—	0	0	0
——bedde p. lb.	——Bed per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0	0	0	—	0	0	0
Vygen dito	Figs per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Wyn, ordinaire p. legger	Wines, ordinary per leaguer	0	0	0	—	0	0	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	2	1	—	0	2	4
Wol, fyne, dito	Wol, fine, do.	0	5	2	—	0	5	4
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0	0	0	—	0	0	0
Zout per muid	Salt per muid.	0	0	0	—	0	0	0
Zuurlemoenzap per ½-aam	Lemon Juice per ½-aam	0	0	0	—	0	0	0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond	Soap per lb.	0	0	0	—	0	0	0

J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, No. 92, Wale-street. } PROPRIETORS.

Agent in London,—F. EAGAR, Esq., Clement' Lane, Lombard-street.